Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2019-2024

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

2023/0008(COD)

13.6.2023

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
34 - 131

Σχέδιο έκθεσης
Sandra Pereira
(PE746.665v01-00)

Στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 862/2007 και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 763/2008 και (ΕΕ) αριθ. 1260/2013

Πρόταση κανονισμού
(COM(2023)0031 – C9-0010/2023 – 2023/0008(COD))

Τροπολογία 34
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Οι ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση είναι απαραίτητες για τον σχεδιασμό, την εφαρμογή και την αξιολόγηση των ενωσιακών πολιτικών, ιδίως εκείνων που αφορούν τις δημογραφικές αλλαγές, τον πράσινο και τον ψηφιακό μετασχηματισμό, την προώθηση της ενεργειακής απόδοσης, την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή, καθώς και την επίτευξη των στόχων βιώσιμης ανάπτυξης του θεματολογίου των Ηνωμένων Εθνών για το 2030.	(1) Οι ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση ***διαδραματίζουν κεντρικό ρόλο στις διαδικασίες χάραξης πολιτικής και λήψης αποφάσεων και, ως εκ τούτου,*** είναι απαραίτητες για τον σχεδιασμό, την εφαρμογή και την αξιολόγηση των ενωσιακών πολιτικών, ιδίως εκείνων που αφορούν τις δημογραφικές αλλαγές, τον πράσινο και τον ψηφιακό μετασχηματισμό, την προώθηση της ενεργειακής απόδοσης, την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή, καθώς και την επίτευξη των στόχων βιώσιμης ανάπτυξης του θεματολογίου των Ηνωμένων Εθνών για το 2030 ***και των πρωταρχικών στόχων του σχεδίου δράσης για τον ευρωπαϊκό πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων***.

Or. en

Τροπολογία 35
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Οι ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση είναι απαραίτητες για τον σχεδιασμό, την εφαρμογή και την αξιολόγηση των ενωσιακών πολιτικών, ιδίως εκείνων που αφορούν τις δημογραφικές αλλαγές, τον πράσινο και τον ψηφιακό μετασχηματισμό,	(1) Οι ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση είναι απαραίτητες για τον σχεδιασμό, την εφαρμογή και την αξιολόγηση των ενωσιακών πολιτικών, ιδίως εκείνων που αφορούν τις δημογραφικές αλλαγές, τον πράσινο και τον ψηφιακό μετασχηματισμό,

την προώθηση της ενεργειακής απόδοσης, την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή, καθώς και την επίτευξη των στόχων βιώσιμης ανάπτυξης του θεματολογίου των Ηνωμένων Εθνών για το 2030.

την προώθηση της ενεργειακής απόδοσης, την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή, καθώς ***και την εφαρμογή των αρχών του ευρωπαϊκού πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων*** και την επίτευξη των στόχων βιώσιμης ανάπτυξης του θεματολογίου των Ηνωμένων Εθνών για το 2030.

Or. en

Τροπολογία 36
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Το 2017 η επιτροπή του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος ενέκρινε το μνημόνιο της Βουδαπέστης, στο οποίο προβλεπόταν η ανάγκη για ετήσιες στατιστικές σχετικά με το μέγεθος και ορισμένα κοινωνικά, οικονομικά και δημογραφικά χαρακτηριστικά του πληθυσμού, καθώς και για βελτιωμένες στατιστικές σχετικά με τη μετανάστευση. Για την τήρηση των αρχών της ισότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων εις βάρος των πολιτών της σε όλες τις δραστηριότητες και τον σεβασμό των ατομικών δικαιωμάτων των πολιτών τα οποία κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης[23] και στα άρθρα 10 και 19 της ΣΛΕΕ, η Ένωση χρειάζεται αξιόπιστες και συγκρίσιμες στατιστικές. Ο κανονισμός (ΕΕ) 2019/1700 παρέχει ένα πλαίσιο για τις συλλογές δεδομένων από δείγματα που καθιστούν δυνατή τη συλλογή δεδομένων σχετικά με την ισότητα και την απαγόρευση των διακρίσεων, στον βαθμό που αυτό είναι εφικτό όσον αφορά τα δείγματα, καθώς και την ανάλυση ορισμένων πτυχών της ισότητας και των διακρίσεων μέσω	(6) Το 2017 η επιτροπή του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος ενέκρινε το μνημόνιο της Βουδαπέστης, στο οποίο προβλεπόταν η ανάγκη για ετήσιες στατιστικές σχετικά με το μέγεθος και ορισμένα κοινωνικά, οικονομικά και δημογραφικά χαρακτηριστικά του πληθυσμού, καθώς και για βελτιωμένες στατιστικές σχετικά με τη μετανάστευση. Για την τήρηση των αρχών της ισότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων εις βάρος των πολιτών της σε όλες τις δραστηριότητες και τον σεβασμό των ατομικών δικαιωμάτων των πολιτών τα οποία κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης[23] και στα άρθρα 10 και 19 της ΣΛΕΕ, ***και για την παρακολούθηση της προόδου προς την υλοποίηση του ευρωπαϊκού πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων***, η Ένωση χρειάζεται αξιόπιστες και συγκρίσιμες στατιστικές. Ο κανονισμός (ΕΕ) 2019/1700 παρέχει ένα πλαίσιο για τις συλλογές δεδομένων από δείγματα που καθιστούν δυνατή τη συλλογή δεδομένων σχετικά με την ισότητα και την απαγόρευση των διακρίσεων, στον βαθμό που αυτό είναι

κατάρτισης κοινωνικοοικονομικών δεικτών και πληροφοριών σχετικά με τις εμπειρίες διακρίσεων. Επιπροσθέτως, ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (FRA) και το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE) διενεργούν ειδικές μελέτες και ειδικές έρευνες που μπορούν να επεκτείνουν περαιτέρω τη διαθεσιμότητα στατιστικών για την ισότητα σε επίπεδο ΕΕ. Η μελλοντική συνεργασία και ο συντονισμός μεταξύ των κρατών μελών, της Eurostat και των εν λόγω οργανισμών θα πρέπει να ενισχυθούν ώστε να ανταποκρίνονται στις αυξανόμενες απαιτήσεις των χρηστών για αξιόπιστα και ολοκληρωμένα δεδομένα σχετικά με την ισότητα και τη πολυμορφία στην Ένωση.

εφικτό όσον αφορά τα δείγματα, καθώς και την ανάλυση ορισμένων πτυχών της ισότητας και των διακρίσεων μέσω κατάρτισης κοινωνικοοικονομικών δεικτών και πληροφοριών σχετικά με τις εμπειρίες διακρίσεων. Επιπροσθέτως, ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (FRA) και το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE) διενεργούν ειδικές μελέτες και ειδικές έρευνες που μπορούν να επεκτείνουν περαιτέρω τη διαθεσιμότητα στατιστικών για την ισότητα σε επίπεδο ΕΕ. ***Επιπλέον, το Eurofound παρέχει καίρια δεδομένα και πληροφορίες που συλλέγονται μέσω ερευνών σχετικά με τις συνθήκες εργασίας και διαβίωσης των ατόμων.*** Η μελλοντική συνεργασία και ο συντονισμός μεταξύ των κρατών μελών, της Eurostat και των εν λόγω οργανισμών θα πρέπει να ενισχυθούν ώστε να ανταποκρίνονται στις αυξανόμενες απαιτήσεις των χρηστών για αξιόπιστα και ολοκληρωμένα δεδομένα σχετικά με την ισότητα και τη πολυμορφία στην Ένωση.

[23] ΕΕ C 202 της 7.6.2016, σ. 389.

[23] ΕΕ C 202 της 7.6.2016, σ. 389.

Or. en

Τροπολογία 37
Sara Skyttedal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Το 2017 η επιτροπή του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος ενέκρινε το μνημόνιο της Βουδαπέστης, στο οποίο προβλεπόταν η ανάγκη για ετήσιες στατιστικές σχετικά με το μέγεθος και ορισμένα κοινωνικά, οικονομικά και δημογραφικά χαρακτηριστικά του πληθυσμού, καθώς και για βελτιωμένες	(6) Το 2017 η επιτροπή του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος ενέκρινε το μνημόνιο της Βουδαπέστης, στο οποίο προβλεπόταν η ανάγκη για ετήσιες στατιστικές σχετικά με το μέγεθος και ορισμένα κοινωνικά, οικονομικά και δημογραφικά χαρακτηριστικά του πληθυσμού, καθώς και για βελτιωμένες

στατιστικές σχετικά με τη μετανάστευση. Για την τήρηση των αρχών της ισότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων εις βάρος των πολιτών της σε όλες τις δραστηριότητες και τον σεβασμό των ατομικών δικαιωμάτων των πολιτών τα οποία κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης[23] και στα άρθρα 10 και 19 της ΣΛΕΕ, η Ένωση χρειάζεται αξιόπιστες και συγκρίσιμες στατιστικές. Ο κανονισμός (ΕΕ) 2019/1700 παρέχει ένα πλαίσιο για τις συλλογές δεδομένων από δείγματα που καθιστούν δυνατή τη συλλογή δεδομένων σχετικά με την ισότητα και την απαγόρευση των διακρίσεων, στον βαθμό που αυτό είναι εφικτό όσον αφορά τα δείγματα, καθώς και την ανάλυση ορισμένων πτυχών της ισότητας και των διακρίσεων μέσω κατάρτισης κοινωνικοοικονομικών δεικτών και πληροφοριών σχετικά με τις εμπειρίες διακρίσεων. Επιπροσθέτως, ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (FRA) και το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE) διενεργούν ειδικές μελέτες και ειδικές έρευνες που μπορούν να επεκτείνουν περαιτέρω τη διαθεσιμότητα στατιστικών για την ισότητα σε επίπεδο ΕΕ. Η μελλοντική συνεργασία και ο συντονισμός μεταξύ των κρατών μελών, της Eurostat και των εν λόγω οργανισμών θα πρέπει να ενισχυθούν ώστε να ανταποκρίνονται στις αυξανόμενες απαιτήσεις των χρηστών για αξιόπιστα και ολοκληρωμένα δεδομένα σχετικά με την ισότητα και ***τη*** πολυμορφία στην Ένωση.

[23] ΕΕ C 202 της 7.6.2016, σ. 389.

στατιστικές σχετικά με τη μετανάστευση. Για την τήρηση των αρχών της ισότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων εις βάρος των πολιτών της σε όλες τις δραστηριότητες και τον σεβασμό των ατομικών δικαιωμάτων των πολιτών τα οποία κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης[23] και στα άρθρα 10 και 19 της ΣΛΕΕ, η Ένωση χρειάζεται αξιόπιστες και συγκρίσιμες στατιστικές. Ο κανονισμός (ΕΕ) 2019/1700 παρέχει ένα πλαίσιο για τις συλλογές δεδομένων από δείγματα που καθιστούν δυνατή τη συλλογή δεδομένων σχετικά με την ισότητα και την απαγόρευση των διακρίσεων, στον βαθμό που αυτό είναι εφικτό όσον αφορά τα δείγματα, καθώς και την ανάλυση ορισμένων πτυχών της ισότητας και των διακρίσεων μέσω κατάρτισης κοινωνικοοικονομικών δεικτών και πληροφοριών σχετικά με τις εμπειρίες διακρίσεων. Επιπροσθέτως, ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (FRA) και το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE) διενεργούν ειδικές μελέτες και ειδικές έρευνες που μπορούν να επεκτείνουν περαιτέρω τη διαθεσιμότητα στατιστικών για την ισότητα σε επίπεδο ΕΕ. Η μελλοντική συνεργασία και ο συντονισμός μεταξύ των κρατών μελών, της Eurostat και των εν λόγω οργανισμών θα πρέπει να ενισχυθούν ώστε να ανταποκρίνονται στις αυξανόμενες απαιτήσεις των χρηστών για αξιόπιστα και ολοκληρωμένα δεδομένα σχετικά με την ισότητα και την πολυμορφία στην Ένωση***, με σεβασμό προς την ιδιωτικότητα των ευαίσθητων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/679***.

[23] ΕΕ C 202 της 7.6.2016, σ. 389.

Or. en

Τροπολογία 38
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Για την επίτευξη των στόχων της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας, η ανάπτυξη και η αξιολόγηση αποτελεσματικών πολιτικών απαιτούν ενισχυμένες στατιστικές σχετικά με τη χρήση ενέργειας και την ενεργειακή απόδοση των κατοικιών, λεπτομερή γεωγραφικά δεδομένα σχετικά με την κατανομή του πληθυσμού, καθώς και πιο ενδελεχείς μελέτες όσον αφορά τη σχέση μεταξύ πληθυσμού και στέγασης. Με την πανδημία COVID-19 εκδηλώθηκε η ανάγκη για αξιόπιστες, υψηλής συχνότητας και επίκαιρες στατιστικές σχετικά με τους θανάτους στην Ένωση. Παρότι οι ανάγκες για δεδομένα καλύφθηκαν με την εθελοντική συλλογή δεδομένων από τα κράτη μέλη και την υποβολή τους στην Επιτροπή (Eurostat), η Ένωση χρειάζεται κατάλληλο μηχανισμό για την υποχρεωτική συλλογή των εν λόγω δεδομένων στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος (ΕΣΣ) με την αναγκαία συχνότητα, την έγκαιρη υποβολή και τη λεπτομέρεια.	(7) Για την επίτευξη των στόχων της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας, η ανάπτυξη και η αξιολόγηση αποτελεσματικών πολιτικών απαιτούν ενισχυμένες στατιστικές σχετικά με τη χρήση ενέργειας και την ενεργειακή απόδοση των κατοικιών, λεπτομερή γεωγραφικά δεδομένα σχετικά με την κατανομή του πληθυσμού, καθώς και πιο ενδελεχείς μελέτες όσον αφορά τη σχέση μεταξύ πληθυσμού και στέγασης. ***Επιπλέον, καθώς η πράσινη μετάβαση μεταβάλλει ριζικά την ευρωπαϊκή βιομηχανία και οικονομία, οι αλλαγές στην αγορά εργασίας θα είναι τεράστιες και, ως εκ τούτου, θα χρειαστεί να θεσπιστούν νέες τεκμηριωμένες πολιτικές για την αντιμετώπιση των πιεστικών προκλήσεων που σχετίζονται με περιβαλλοντικές και κοινωνικές πτυχές. Συγκεκριμένα, η καλύτερη αναγνώριση και πρόβλεψη των αναγκών σε δεξιότητες μέσω της έγκαιρης συλλογής αναλυτικών δεδομένων είναι ουσιαστικής σημασίας για την επαρκή αντιμετώπιση των νέων «πράσινων θέσεων εργασίας» και την προετοιμασία του εργατικού δυναμικού, ιδίως των εργαζομένων που έχουν λιγότερες ευκαιρίες κατάρτισης και επείγουσα ανάγκη για αναβάθμιση των δεξιοτήτων και επανειδίκευση, καθ' όλη τη διάρκεια της μετάβασης.*** Με την πανδημία COVID-19 εκδηλώθηκε η ανάγκη για αξιόπιστες, υψηλής συχνότητας και επίκαιρες στατιστικές σχετικά με τους θανάτους στην Ένωση. Παρότι οι ανάγκες για δεδομένα καλύφθηκαν με την εθελοντική συλλογή δεδομένων από τα κράτη μέλη και την υποβολή τους στην Επιτροπή (Eurostat), η Ένωση χρειάζεται κατάλληλο μηχανισμό για την

	υποχρεωτική συλλογή των εν λόγω δεδομένων στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος (ΕΣΣ) με την αναγκαία συχνότητα, την έγκαιρη υποβολή και τη λεπτομέρεια.

Or. en

Τροπολογία 39
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Για την επίτευξη των στόχων της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας, η ανάπτυξη και η αξιολόγηση αποτελεσματικών πολιτικών απαιτούν ενισχυμένες στατιστικές σχετικά με τη χρήση ενέργειας και την ενεργειακή απόδοση των κατοικιών, λεπτομερή γεωγραφικά δεδομένα σχετικά με την κατανομή του πληθυσμού, καθώς και πιο ενδελεχείς μελέτες όσον αφορά τη σχέση μεταξύ πληθυσμού και στέγασης. Με την πανδημία COVID-19 εκδηλώθηκε η ανάγκη για αξιόπιστες, υψηλής συχνότητας και επίκαιρες στατιστικές σχετικά με τους θανάτους στην Ένωση. Παρότι οι ανάγκες για δεδομένα καλύφθηκαν με την εθελοντική συλλογή δεδομένων από τα κράτη μέλη και την υποβολή τους στην Επιτροπή (Eurostat), η Ένωση χρειάζεται κατάλληλο μηχανισμό για την υποχρεωτική συλλογή των εν λόγω δεδομένων στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος (ΕΣΣ) με την αναγκαία συχνότητα, την έγκαιρη υποβολή και τη λεπτομέρεια.	(7) Για την επίτευξη των στόχων της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας ***και του σχεδίου δράσης για τον ευρωπαϊκό πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων, ώστε να αντιμετωπιστεί η οικονομική και κοινωνική κρίση που προκλήθηκε από τον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας στην Ουκρανία και να καταπολεμηθεί η κρίση του κόστους ζωής***, η ανάπτυξη και η αξιολόγηση αποτελεσματικών πολιτικών απαιτούν ενισχυμένες στατιστικές σχετικά με τη χρήση ενέργειας και την ενεργειακή απόδοση των κατοικιών, λεπτομερή γεωγραφικά δεδομένα σχετικά με την κατανομή του πληθυσμού, καθώς και πιο ενδελεχείς μελέτες όσον αφορά τη σχέση μεταξύ πληθυσμού και στέγασης. Με την πανδημία COVID-19 εκδηλώθηκε η ανάγκη για αξιόπιστες, υψηλής συχνότητας και επίκαιρες στατιστικές σχετικά με τους θανάτους στην Ένωση. Παρότι οι ανάγκες για δεδομένα καλύφθηκαν με την εθελοντική συλλογή δεδομένων από τα κράτη μέλη και την υποβολή τους στην Επιτροπή (Eurostat), η Ένωση χρειάζεται κατάλληλο μηχανισμό για την υποχρεωτική συλλογή των εν λόγω δεδομένων στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού

στατιστικού συστήματος (ΕΣΣ) με την αναγκαία συχνότητα, την έγκαιρη υποβολή και τη λεπτομέρεια.

Or. en

Τροπολογία 40
Sara Skyttedal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Για την επίτευξη των στόχων της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας, η ανάπτυξη και η αξιολόγηση αποτελεσματικών πολιτικών απαιτούν ενισχυμένες στατιστικές σχετικά με τη χρήση ενέργειας και την ενεργειακή απόδοση των κατοικιών, λεπτομερή γεωγραφικά δεδομένα σχετικά με την κατανομή του πληθυσμού, καθώς και πιο ενδελεχείς μελέτες όσον αφορά τη σχέση μεταξύ πληθυσμού και στέγασης. Με την πανδημία COVID-19 εκδηλώθηκε η ανάγκη για αξιόπιστες, υψηλής συχνότητας και επίκαιρες στατιστικές σχετικά με τους θανάτους στην Ένωση. Παρότι οι ανάγκες για δεδομένα καλύφθηκαν με την εθελοντική συλλογή δεδομένων από τα κράτη μέλη και την υποβολή τους στην Επιτροπή (Eurostat), η Ένωση χρειάζεται κατάλληλο μηχανισμό για την υποχρεωτική συλλογή των εν λόγω δεδομένων στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος (ΕΣΣ) με την αναγκαία συχνότητα, την έγκαιρη υποβολή και τη λεπτομέρεια.	(7) Για την επίτευξη των στόχων της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας, η ανάπτυξη και η αξιολόγηση αποτελεσματικών πολιτικών απαιτούν ενισχυμένες στατιστικές σχετικά με τη χρήση ενέργειας και την ενεργειακή απόδοση των κατοικιών, λεπτομερή γεωγραφικά δεδομένα σχετικά με την κατανομή του πληθυσμού, καθώς και πιο ενδελεχείς μελέτες όσον αφορά τη σχέση μεταξύ πληθυσμού και στέγασης. Με την πανδημία COVID-19 εκδηλώθηκε η ανάγκη για αξιόπιστες, υψηλής συχνότητας και επίκαιρες στατιστικές σχετικά με τους θανάτους στην Ένωση. Παρότι οι ανάγκες για δεδομένα καλύφθηκαν με την εθελοντική συλλογή δεδομένων από τα κράτη μέλη και την υποβολή τους στην Επιτροπή (Eurostat), η Ένωση χρειάζεται κατάλληλο μηχανισμό για την υποχρεωτική συλλογή των εν λόγω δεδομένων στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος (ΕΣΣ) με την αναγκαία συχνότητα, την έγκαιρη υποβολή και τη λεπτομέρεια. ***Η έκταση της υποχρεωτικής συλλογής των δεδομένων αυτών σταθμίζεται σε σχέση με την πρόσθετη διοικητική επιβάρυνση και το πρόσθετο κόστος για τα κράτη μέλη.***

Or. en

Τροπολογία 41
Lívia Járóka

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7α) Εφιστάται η προσοχή σε μια πιο τολμηρή και εις βάθος μελέτη στο πλαίσιο του πληθυσμού και της στέγασης, η οποία μπορεί επίσης να σκιαγραφήσει την αιτιακή σχέση και να αποτελέσει τη βάση για τη μελλοντική ανάπτυξη διαφόρων ενωσιακών και τομεακών πολιτικών· μια τέτοια μελέτη εξετάζει, για παράδειγμα, τις ανισότητες όσον αφορά τις υποδομές και τη γεωγραφική θέση, τις αντίστοιχες ανισότητες όσον αφορά τη συμμετοχή στην απασχόληση, τις ευκαιρίες και τις ανισότητες όσον αφορά τη συμμετοχή στην εκπαίδευση, τις ευκαιρίες κινητικότητας και τις σχετικές ανισότητες στις υποδομές μεταφορών· επιπλέον, είναι σημαντικό η κοινωνική κάλυψη της υστέρησης και τα διάφορα σχετικά προγράμματα ένταξης να μπορούν να ανταποκρίνονται και σε λοιπές αλλαγές των κοινωνικών πολιτικών.

Or. hu

Τροπολογία 42
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7α) Προκειμένου να παρακολουθεί την πρόοδο στην εφαρμογή του ευρωπαϊκού πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων, των πρωταρχικών στόχων του σχεδίου δράσης του και της ευρωπαϊκής εγγύησης για τα παιδιά σε εθνικό επίπεδο και να

εκτιμήσει τις διανεμητικές επιπτώσεις που προκαλεί η κλιματική αλλαγή και οι πολιτικές εν γένει, η Ένωση χρειάζεται έναν κατάλληλο μηχανισμό για την υποχρεωτική συλλογή τέτοιων δεδομένων στο πλαίσιο του ΕΣΣ με την αναγκαία συχνότητα, έγκαιρη υποβολή και λεπτομέρεια.

Or. en

Τροπολογία 43
Sara Skyttedal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24] θέσπισε νομικό πλαίσιο αναφοράς για την ανάπτυξη, παραγωγή και διάχυση των ευρωπαϊκών στατιστικών, βάσει κοινών στατιστικών αρχών. Ο εν λόγω κανονισμός ορίζει κριτήρια ποιότητας και αναφέρεται στην ανάγκη να μειωθεί η επιβάρυνση ανταπόκρισης στο ελάχιστο για όσους συμμετέχουν στην έρευνα και να προωθηθεί ο γενικότερος στόχος της μείωσης της διοικητικής επιβάρυνσης. Ένα νέο νομικό πλαίσιο για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση θα πρέπει να διασφαλίζει την εφαρμογή των κριτηρίων ποιότητας που ορίζονται στον εν λόγω κανονισμό και να διευκολύνει τη μείωση της επιβάρυνσης, μέσω της αποτελεσματικής και αποδοτικής επαναχρησιμοποίησης των διαθέσιμων πηγών δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών δεδομένων.	(9) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24] θέσπισε νομικό πλαίσιο αναφοράς για την ανάπτυξη, παραγωγή και διάχυση των ευρωπαϊκών στατιστικών, βάσει κοινών στατιστικών αρχών. Ο εν λόγω κανονισμός ορίζει κριτήρια ποιότητας και αναφέρεται στην ανάγκη να μειωθεί η επιβάρυνση ανταπόκρισης στο ελάχιστο για όσους συμμετέχουν στην έρευνα και να προωθηθεί ο γενικότερος στόχος της μείωσης της διοικητικής επιβάρυνσης. Ένα νέο νομικό πλαίσιο για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση θα πρέπει να διασφαλίζει την εφαρμογή των κριτηρίων ποιότητας που ορίζονται στον εν λόγω κανονισμό και να διευκολύνει ***τη*** μείωση της ***συνολικής διοικητικής επιβάρυνσης***, μέσω της αποτελεσματικής και αποδοτικής επαναχρησιμοποίησης των διαθέσιμων πηγών δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών δεδομένων.
[24] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2009,	[24] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2009,

σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1101/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαβίβαση στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πληροφοριών που καλύπτονται από το στατιστικό απόρρητο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές και της απόφασης 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου για τη σύσταση επιτροπής του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 87 της 31.3.2009, σ. 164).

σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1101/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαβίβαση στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πληροφοριών που καλύπτονται από το στατιστικό απόρρητο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές και της απόφασης 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου για τη σύσταση επιτροπής του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 87 της 31.3.2009, σ. 164).

Or. en

Τροπολογία 44
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24] θέσπισε νομικό πλαίσιο αναφοράς για την ανάπτυξη, παραγωγή και διάχυση των ευρωπαϊκών στατιστικών, βάσει κοινών στατιστικών αρχών. Ο εν λόγω κανονισμός ορίζει κριτήρια ποιότητας και αναφέρεται στην ανάγκη να μειωθεί η επιβάρυνση ανταπόκρισης στο ελάχιστο για όσους συμμετέχουν στην έρευνα και να προωθηθεί ο γενικότερος στόχος της μείωσης της διοικητικής επιβάρυνσης. Ένα νέο νομικό πλαίσιο για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση θα πρέπει να διασφαλίζει την εφαρμογή των κριτηρίων ποιότητας που ορίζονται στον εν λόγω κανονισμό και να διευκολύνει τη μείωση της επιβάρυνσης, μέσω της αποτελεσματικής και αποδοτικής	(9) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24] θέσπισε νομικό πλαίσιο αναφοράς για την ανάπτυξη, παραγωγή και διάχυση των ευρωπαϊκών στατιστικών, βάσει κοινών στατιστικών αρχών. Ο εν λόγω κανονισμός ορίζει κριτήρια ποιότητας και αναφέρεται στην ανάγκη να μειωθεί η επιβάρυνση ανταπόκρισης στο ελάχιστο για όσους συμμετέχουν στην έρευνα και να προωθηθεί ο γενικότερος στόχος της μείωσης της διοικητικής επιβάρυνσης. Ένα νέο νομικό πλαίσιο για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση θα πρέπει να διασφαλίζει ***και να αξιοποιεί*** την εφαρμογή των κριτηρίων ποιότητας που ορίζονται στον εν λόγω κανονισμό και να διευκολύνει τη μείωση της επιβάρυνσης, μέσω της αποτελεσματικής και αποδοτικής

επαναχρησιμοποίησης των διαθέσιμων πηγών δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών δεδομένων.

επαναχρησιμοποίησης των διαθέσιμων πηγών δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών δεδομένων.

---

[24] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2009, σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1101/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαβίβαση στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πληροφοριών που καλύπτονται από το στατιστικό απόρρητο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές και της απόφασης 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου για τη σύσταση επιτροπής του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 87 της 31.3.2009, σ. 164).

[24] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2009, σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1101/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαβίβαση στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πληροφοριών που καλύπτονται από το στατιστικό απόρρητο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές και της απόφασης 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου για τη σύσταση επιτροπής του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 87 της 31.3.2009, σ. 164).

Or. en

Τροπολογία 45
Sara Skyttedal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(9α) Η μείωση της διοικητικής επιβάρυνσης που προκύπτει σε ευρωπαϊκό επίπεδο αποτελεί κεντρικό στόχο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009. Η ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Μακροπρόθεσμη ανταγωνιστικότητα της ΕΕ: προοπτικές μετά το 2030» αποσκοπεί στον εξορθολογισμό και την απλούστευση των απαιτήσεων υποβολής εκθέσεων κατά 25 % για καθέναν από τους πράσινους, ψηφιακούς και οικονομικούς θεματικούς

τομείς, η επικείμενη πρόταση της Επιτροπής δε έχει τη δυνατότητα να μειώσει τη διοικητική επιβάρυνση και να βελτιώσει την ανταγωνιστικότητα όλων των επιχειρήσεων στην ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των μικρομεσαίων επιχειρήσεων.

Or. en

Τροπολογία 46
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Η εξελισσόμενη δημογραφική κατάσταση και οι πρόσφατες μεταναστευτικές τάσεις έχουν δημιουργήσει απαιτήσεις για πιο επίκαιρες, πιο συχνές και πιο λεπτομερείς ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό, τα δημογραφικά γεγονότα και τη στέγαση, συμπεριλαμβανομένων λεπτομερειών για θέματα ή ομάδες που έχουν αποκτήσει πολιτική και κοινωνική σημασία κατά την τελευταία δεκαετία. Επιπλέον, το υφιστάμενο νομικό πλαίσιο δεν είναι αρκετά ευέλικτο ώστε να προσαρμόζεται στις εξελισσόμενες ανάγκες πολιτικής και να επιτρέπει τη χρήση νέων πηγών σε εθνικό και ενωσιακό επίπεδο. Επιπροσθέτως, η δομή του υφιστάμενου νομικού πλαισίου, το οποίο έχει τη μορφή τριών διακριτών κανονισμών, οι οποίοι έχουν εκδοθεί σε διαφορετικές χρονικές στιγμές, έχει οδηγήσει σε εγγενείς ασυνέπειες στις στατιστικές. Τέλος, δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1260/2013 θα παύσει να ισχύει την 31η Αυγούστου 2028, απαιτείται θέσπιση νέας νομικής βάσης για τις δημογραφικές στατιστικές που συλλέγονται δυνάμει του εν λόγω κανονισμού. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να αντικατασταθεί το ισχύον	(11) Η ***συνεχιζόμενη επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, η κλιματική αλλαγή, ο ψηφιακός μετασχηματισμός,*** η εξελισσόμενη δημογραφική κατάσταση και οι πρόσφατες μεταναστευτικές τάσεις έχουν δημιουργήσει απαιτήσεις για πιο επίκαιρες, πιο συχνές και πιο λεπτομερείς ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό***, τις κοινωνικοοικονομικές εξελίξεις***, τα δημογραφικά γεγονότα και τη στέγαση, συμπεριλαμβανομένων λεπτομερειών για θέματα ή ομάδες που έχουν αποκτήσει πολιτική και κοινωνική σημασία κατά την τελευταία δεκαετία. Επιπλέον, το υφιστάμενο νομικό πλαίσιο δεν είναι αρκετά ευέλικτο ώστε να προσαρμόζεται στις εξελισσόμενες ανάγκες πολιτικής και να επιτρέπει τη χρήση νέων πηγών σε εθνικό και ενωσιακό επίπεδο. Επιπροσθέτως, η δομή του υφιστάμενου νομικού πλαισίου, το οποίο έχει τη μορφή τριών διακριτών κανονισμών, οι οποίοι έχουν εκδοθεί σε διαφορετικές χρονικές στιγμές, έχει οδηγήσει σε εγγενείς ασυνέπειες στις στατιστικές. Τέλος, δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1260/2013 θα παύσει να ισχύει την 31η Αυγούστου 2028, απαιτείται θέσπιση νέας νομικής βάσης για

νομικό πλαίσιο από ένα νέο, πιο συνεκτικό και ευέλικτο νομικό πλαίσιο με το οποίο θα πρέπει να τροποποιηθούν τα σχετικά μέρη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 862/2007 και να καταργηθούν οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 763/2008 και (ΕΕ) αριθ. 1260/2013.	τις δημογραφικές στατιστικές που συλλέγονται δυνάμει του εν λόγω κανονισμού. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να αντικατασταθεί το ισχύον νομικό πλαίσιο από ένα νέο, πιο συνεκτικό και ευέλικτο νομικό πλαίσιο με το οποίο θα πρέπει να τροποποιηθούν τα σχετικά μέρη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 862/2007 και να καταργηθούν οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 763/2008 και (ΕΕ) αριθ. 1260/2013.

Or. en

Τροπολογία 47
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Λόγω της ταχέως μεταβαλλόμενης φύσης ορισμένων χαρακτηριστικών του πληθυσμού και της στέγασης, ειδικότερα όσον αφορά τα δημογραφικά και μεταναστευτικά φαινόμενα, καθώς και της αντίστοιχης ανάγκης για έγκαιρη στόχευση και προσαρμογή των πολιτικών, οι στατιστικές πρέπει να καθίστανται διαθέσιμες εγκαίρως, λίγο μετά την περίοδο αναφοράς. Ως εκ τούτου, η περιοδικότητα και η έγκαιρη υποβολή των στατιστικών θα πρέπει να βελτιωθούν σημαντικά.	(13) Λόγω της ταχέως μεταβαλλόμενης φύσης ορισμένων χαρακτηριστικών του πληθυσμού και της στέγασης, ειδικότερα όσον αφορά τα δημογραφικά και μεταναστευτικά φαινόμενα, καθώς και της αντίστοιχης ανάγκης για έγκαιρη στόχευση και προσαρμογή των πολιτικών, οι στατιστικές πρέπει να καθίστανται διαθέσιμες εγκαίρως, λίγο μετά την περίοδο αναφοράς. Ως εκ τούτου, η περιοδικότητα και η έγκαιρη υποβολή των στατιστικών θα πρέπει να βελτιωθούν σημαντικά. ***Για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν επαρκείς πόρους στις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες τους.***

Or. en

Τροπολογία 48
Sara Skyttedal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Λόγω της ταχέως μεταβαλλόμενης φύσης ορισμένων χαρακτηριστικών του πληθυσμού και της στέγασης, ειδικότερα όσον αφορά τα δημογραφικά και μεταναστευτικά φαινόμενα, καθώς και της αντίστοιχης ανάγκης για έγκαιρη στόχευση και προσαρμογή των πολιτικών, οι στατιστικές πρέπει να καθίστανται διαθέσιμες εγκαίρως, λίγο μετά την περίοδο αναφοράς. Ως εκ τούτου, η περιοδικότητα και η έγκαιρη υποβολή των στατιστικών θα πρέπει να βελτιωθούν σημαντικά.	(13) Λόγω της ταχέως μεταβαλλόμενης φύσης ορισμένων χαρακτηριστικών του πληθυσμού και της στέγασης, ειδικότερα όσον αφορά τα δημογραφικά και μεταναστευτικά φαινόμενα, καθώς και της αντίστοιχης ανάγκης για έγκαιρη στόχευση και προσαρμογή των πολιτικών, οι στατιστικές πρέπει να καθίστανται διαθέσιμες εγκαίρως, λίγο μετά την περίοδο αναφοράς. Ως εκ τούτου, η περιοδικότητα και η έγκαιρη υποβολή των στατιστικών θα πρέπει να βελτιωθούν σημαντικά***, όπου είναι δυνατόν, μέσω της χρήσης διοικητικών δεδομένων και διοικητικών αρχείων***.

Or. en

Τροπολογία 49
Lívia Járóka

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Λόγω της ταχέως μεταβαλλόμενης φύσης ορισμένων χαρακτηριστικών του πληθυσμού και της στέγασης, ειδικότερα όσον αφορά τα δημογραφικά και μεταναστευτικά φαινόμενα, καθώς και της αντίστοιχης ανάγκης για έγκαιρη στόχευση και προσαρμογή των πολιτικών, οι στατιστικές πρέπει να καθίστανται διαθέσιμες εγκαίρως, λίγο μετά την περίοδο αναφοράς. Ως εκ τούτου, η περιοδικότητα και η έγκαιρη υποβολή των στατιστικών θα πρέπει να βελτιωθούν σημαντικά.	(13) Λόγω της ταχέως μεταβαλλόμενης φύσης ορισμένων χαρακτηριστικών του πληθυσμού και της στέγασης, ειδικότερα όσον αφορά τα δημογραφικά και μεταναστευτικά ***(εντός και εκτός των κρατών μελών)*** φαινόμενα ***ή φαινόμενα κινητοποίησης***, καθώς και της αντίστοιχης ανάγκης για έγκαιρη στόχευση και προσαρμογή των πολιτικών, οι στατιστικές πρέπει να καθίστανται διαθέσιμες εγκαίρως, λίγο μετά την περίοδο αναφοράς. Ως εκ τούτου, η περιοδικότητα και η έγκαιρη υποβολή των στατιστικών θα πρέπει να βελτιωθούν σημαντικά.

Or. hu

Τροπολογία 50
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Λόγω της ταχέως μεταβαλλόμενης φύσης ορισμένων χαρακτηριστικών του πληθυσμού και της στέγασης, ειδικότερα όσον αφορά τα δημογραφικά και μεταναστευτικά φαινόμενα, καθώς και της αντίστοιχης ανάγκης για έγκαιρη στόχευση και προσαρμογή των πολιτικών, οι στατιστικές πρέπει να καθίστανται διαθέσιμες εγκαίρως, λίγο μετά την περίοδο αναφοράς. Ως εκ τούτου, η περιοδικότητα και η έγκαιρη υποβολή των στατιστικών θα πρέπει να βελτιωθούν σημαντικά.	(13) Λόγω της ταχέως μεταβαλλόμενης φύσης ορισμένων χαρακτηριστικών του πληθυσμού και της στέγασης, ειδικότερα όσον αφορά τα δημογραφικά***, κοινωνικοοικονομικά*** και μεταναστευτικά φαινόμενα, καθώς και της αντίστοιχης ανάγκης για έγκαιρη στόχευση και προσαρμογή των πολιτικών, οι στατιστικές πρέπει να καθίστανται διαθέσιμες εγκαίρως, λίγο μετά την περίοδο αναφοράς. Ως εκ τούτου, η περιοδικότητα και η έγκαιρη υποβολή των στατιστικών θα πρέπει να βελτιωθούν σημαντικά.

Or. en

Τροπολογία 51
Lívia Járóka

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(13α) Οι στατιστικές σχετικά με τη στέγαση και τα επιμέρους δεδομένα από έρευνες στον γενικό πληθυσμό πρέπει να αντικατοπτρίζουν με συνέπεια, υπό το φως των καθορισμένων στόχων, τις επιπτώσεις των διαφόρων κοινωνικών μηχανισμών που σχετίζονται με τη στέγαση, οι οποίοι αναδεικνύουν το εύρος του χάσματος μεταξύ πληθυσμών, τις αιτιακές τους σχέσεις, όπως οι ανισότητες που επηρεάζουν κυρίως τις

	μειονότητες οι οποίες ζουν σε διαχωρισμένους οικισμούς, τα άτομα που ζουν σε συνθήκες φτώχειας και άλλους περιθωριοποιημένους πολίτες και όσους ζουν σε απομονωμένα χωριά, καθώς και άλλα στοιχεία που αποκαλύπτουν γεωλογικές ανισότητες ή ανισότητες όσον αφορά τις υποδομές και την πρόσβαση στην εκπαίδευση και την απασχόληση, και εντός αυτών τον αντίκτυπο των ανισοτήτων που σχετίζονται με τις συνθήκες στέγασης.
	Or. hu

Τροπολογία 52
Lívia Járóka

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(13β) Οι στοχοθετημένοι πόροι που κατανέμονται στα διάφορα χαρτοφυλάκια πολιτικής με βάση τα αποτελέσματα των στατιστικών ερευνών σχετικά με τη χρήση των δεδομένων θα πρέπει να διοχετεύονται σε επενδύσεις που αποσκοπούν στην αντιστάθμιση των γεωγραφικών μειονεκτημάτων, οι οποίες επιδιώκουν τους στόχους της πράσινης ενέργειας και άλλων έργων υποδομής, όπως όσα αποσκοπούν στην ανάπτυξη της ψηφιακής αναβάθμισης και βελτιώνουν την ποιότητα ζωής και στέγασης στις πλέον μειονεκτούσες περιοχές και σε όσες αντιμετωπίζουν πολλαπλά μειονεκτήματα, καθώς και στην παροχή ευκαιριών για ελεύθερη κυκλοφορία, οι οποίες έχουν αντίκτυπο στην εκπαίδευση, τη συμμετοχή στην απασχόληση και την πρόσβαση σε υπηρεσίες υγείας, καθώς και την προώθηση προγραμμάτων που αποσκοπούν να βοηθήσουν τις περιθωριοποιημένες κοινωνικές ομάδες

να καλύψουν την υστέρηση και, ως εκ τούτου, να είναι σε θέση να συμμετέχουν στην οικονομική δραστηριότητα.

Or. hu

Τροπολογία 53
Sara Skyttedal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Το ισχύον νομικό πλαίσιο για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση πρέπει να επικαιροποιηθεί ώστε να διασφαλίζει ότι οι επί του παρόντος διακριτές στατιστικές διαδικασίες θα ενσωματώνονται επαρκώς σε ένα κοινό πλαίσιο που θα επιτρέπει στο ΕΣΣ να ανταποκρίνεται αποτελεσματικά στις νέες ανάγκες πληροφόρησης της Ένωσης και να προάγει τις στατιστικές καινοτομίες. Τα στατιστικά αποτελέσματα πρέπει να ενισχυθούν ώστε να παραμείνουν επίκαιρα ενόψει των δημογραφικών, μεταναστευτικών, κοινωνικών και οικονομικών αλλαγών στην κοινωνία.	(17) Το ισχύον νομικό πλαίσιο για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση πρέπει να επικαιροποιηθεί ώστε να διασφαλίζει ότι οι επί του παρόντος διακριτές στατιστικές διαδικασίες θα ενσωματώνονται επαρκώς σε ένα κοινό πλαίσιο που θα επιτρέπει στο ΕΣΣ να ανταποκρίνεται αποτελεσματικά στις νέες ανάγκες πληροφόρησης της Ένωσης και να προάγει τις στατιστικές καινοτομίες. Τα στατιστικά αποτελέσματα πρέπει να ενισχυθούν ώστε να παραμείνουν επίκαιρα ενόψει των δημογραφικών, μεταναστευτικών, κοινωνικών και οικονομικών αλλαγών στην κοινωνία ***και να παρέχουν την καλύτερη δυνατή στήριξη για τη χάραξη πολιτικής και τη λήψη αποφάσεων***.

Or. en

Τροπολογία 54
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Το ισχύον νομικό πλαίσιο για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση πρέπει να επικαιροποιηθεί ώστε να διασφαλίζει ότι οι επί του παρόντος διακριτές στατιστικές διαδικασίες θα ενσωματώνονται επαρκώς σε ένα κοινό πλαίσιο που θα επιτρέπει στο ΕΣΣ να ανταποκρίνεται αποτελεσματικά στις νέες ανάγκες πληροφόρησης της Ένωσης και να προάγει τις στατιστικές καινοτομίες. Τα στατιστικά αποτελέσματα πρέπει να ενισχυθούν ώστε να παραμείνουν επίκαιρα ενόψει των δημογραφικών, μεταναστευτικών, κοινωνικών και οικονομικών αλλαγών ***στην κοινωνία***.	(17) Το ισχύον νομικό πλαίσιο για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση πρέπει να επικαιροποιηθεί ώστε να διασφαλίζει ότι οι επί του παρόντος διακριτές στατιστικές διαδικασίες θα ενσωματώνονται επαρκώς σε ένα κοινό πλαίσιο που θα επιτρέπει στο ΕΣΣ να ανταποκρίνεται αποτελεσματικά στις νέες ανάγκες πληροφόρησης της Ένωσης και να προάγει τις στατιστικές καινοτομίες. Τα στατιστικά αποτελέσματα πρέπει να ενισχυθούν ώστε να παραμείνουν επίκαιρα ενόψει των δημογραφικών, μεταναστευτικών, κοινωνικών και οικονομικών αλλαγών ***και προκλήσεων***.

Or. en

Τροπολογία 55
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Οι απογραφές της Ένωσης θα ***πρέπει*** να καταστούν οικονομικά αποδοτικότερες μέσω της πλήρους αξιοποίησης του πλούσιου συνόλου διοικητικών δεδομένων που είναι διαθέσιμα σε όλα τα κράτη μέλη ή συνδυασμού διαφόρων πηγών, συμπεριλαμβανομένων των πηγών που σχετίζονται με το διαδίκτυο των πραγμάτων (IoT) και την παροχή ψηφιακών υπηρεσιών. Θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιούνται για την αποκατάσταση της δημογραφικής βάσης και να περιλαμβάνουν έρευνες όσον αφορά την κάλυψη των πηγών διοικητικών δεδομένων.	(19) Οι απογραφές της Ένωσης θα ***μπορούσαν*** να καταστούν οικονομικά αποδοτικότερες μέσω της πλήρους αξιοποίησης του πλούσιου συνόλου διοικητικών δεδομένων που είναι διαθέσιμα σε όλα τα κράτη μέλη ή συνδυασμού διαφόρων πηγών, συμπεριλαμβανομένων των πηγών που σχετίζονται με το διαδίκτυο των πραγμάτων (IoT) και την παροχή ψηφιακών υπηρεσιών. ***Μολονότι η χρήση τέτοιων πηγών θα βελτίωνε τη διαθεσιμότητα και την έγκαιρη υποβολή των διαθέσιμων δεδομένων, θα πρέπει να εφαρμοστούν ειδικές συμφωνίες συνεργασίας για την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ εθνικών στατιστικών***

υπηρεσιών ή άλλων αρμόδιων εθνικών αρχών και παρόχων βάσεων δεδομένων, προκειμένου να θεσπιστούν οι αναγκαίες διασφαλίσεις για τη συλλογή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ώστε να αποφευχθεί κάθε δυνητική κατάχρηση ευαίσθητων δεδομένων, εφόσον η πρόσβαση σε αυτά δεν θα πρέπει σε καμία περίπτωση να αλλοιώνει ή να παρεμβαίνει στα θεμελιώδη δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων. Θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιούνται για την αποκατάσταση της δημογραφικής βάσης και να περιλαμβάνουν έρευνες όσον αφορά την κάλυψη των πηγών διοικητικών δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 56
Sara Skyttedal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Οι απογραφές της Ένωσης θα πρέπει να καταστούν οικονομικά αποδοτικότερες μέσω της πλήρους αξιοποίησης του πλούσιου συνόλου διοικητικών δεδομένων που είναι διαθέσιμα σε όλα τα κράτη μέλη ή συνδυασμού διαφόρων πηγών, συμπεριλαμβανομένων των πηγών που σχετίζονται με το διαδίκτυο των πραγμάτων (IoT) και την παροχή ψηφιακών υπηρεσιών. Θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιούνται για την αποκατάσταση της δημογραφικής βάσης και να περιλαμβάνουν έρευνες όσον αφορά την κάλυψη των πηγών διοικητικών δεδομένων.	(19) Οι απογραφές της Ένωσης θα πρέπει να καταστούν οικονομικά αποδοτικότερες***, ιδίως*** μέσω της πλήρους αξιοποίησης του πλούσιου συνόλου διοικητικών δεδομένων που είναι διαθέσιμα σε όλα τα κράτη μέλη ή συνδυασμού διαφόρων πηγών, συμπεριλαμβανομένων των πηγών που σχετίζονται με το διαδίκτυο των πραγμάτων (IoT) και την παροχή ψηφιακών υπηρεσιών***, με σεβασμό προς την ιδιωτικότητα των ευαίσθητων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα***. Θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιούνται για την αποκατάσταση της δημογραφικής βάσης και να περιλαμβάνουν έρευνες όσον αφορά την κάλυψη των πηγών διοικητικών δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 57
Katrin Langensiepen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Οι απογραφές της Ένωσης θα πρέπει να καταστούν οικονομικά αποδοτικότερες μέσω της πλήρους αξιοποίησης του πλούσιου συνόλου διοικητικών δεδομένων που είναι διαθέσιμα σε όλα τα κράτη μέλη ή συνδυασμού διαφόρων πηγών, συμπεριλαμβανομένων των πηγών που σχετίζονται με το διαδίκτυο των πραγμάτων (IoT) και την παροχή ψηφιακών υπηρεσιών. Θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιούνται για την αποκατάσταση της δημογραφικής βάσης και να περιλαμβάνουν έρευνες όσον αφορά την κάλυψη των πηγών διοικητικών δεδομένων.	(19) Οι απογραφές της Ένωσης θα πρέπει να καταστούν οικονομικά αποδοτικότερες μέσω της πλήρους αξιοποίησης του πλούσιου συνόλου διοικητικών δεδομένων που είναι διαθέσιμα σε όλα τα κράτη μέλη ή συνδυασμού ***καινοτόμων μεθοδολογιών και*** διαφόρων πηγών, συμπεριλαμβανομένων των πηγών που σχετίζονται με το διαδίκτυο των πραγμάτων (IoT) και την παροχή ψηφιακών υπηρεσιών. Θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιούνται για την αποκατάσταση της δημογραφικής βάσης και να περιλαμβάνουν έρευνες όσον αφορά την κάλυψη των πηγών διοικητικών δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 58
Sara Skyttedal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να έχουν βιώσιμη πρόσβαση στο ευρύτερο δυνατό φάσμα πηγών δεδομένων ώστε να διασφαλίζεται η εκπόνηση ευρωπαϊκών στατιστικών σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση οι οποίες θα συνδυάζουν την υψηλή	(20) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να έχουν βιώσιμη πρόσβαση στο ευρύτερο δυνατό φάσμα πηγών δεδομένων ώστε να διασφαλίζεται η εκπόνηση ευρωπαϊκών στατιστικών σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση οι οποίες θα συνδυάζουν την υψηλή

ποιότητα και την οικονομική αποδοτικότητα. Στο πλαίσιο αυτό, είναι κρίσιμης σημασίας να έχουν οι εθνικές στατιστικές αρχές έγκαιρη πρόσβαση και να είναι σε θέση να χρησιμοποιούν άμεσα τα διοικητικά δεδομένα που ανήκουν στις δημόσιες διοικήσεις σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, σύμφωνα με το άρθρο 17α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009. Για παράδειγμα, οι στατιστικές σχετικά με την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων μπορούν να βασίζονται σε διοικητικά δεδομένα που αφορούν την έκδοση ενεργειακών πιστοποιητικών κτιρίων δυνάμει της οδηγίας 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[31]. Οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες πρέπει επίσης να συμμετέχουν στη λήψη αποφάσεων που αφορούν τον σχεδιασμό και την αναδιαμόρφωση των σχετικών πηγών διοικητικών δεδομένων, ώστε να διασφαλίζεται ότι αυτά μπορούν να επαναχρησιμοποιούνται για την κατάρτιση επίσημων στατιστικών.	ποιότητα και την οικονομική αποδοτικότητα. Στο πλαίσιο αυτό, είναι κρίσιμης σημασίας να έχουν οι εθνικές στατιστικές αρχές έγκαιρη πρόσβαση και να είναι σε θέση να χρησιμοποιούν άμεσα τα διοικητικά δεδομένα που ανήκουν στις δημόσιες διοικήσεις σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, σύμφωνα με το άρθρο 17α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009***, με οικονομικά αποδοτικό τρόπο***. Για παράδειγμα, οι στατιστικές σχετικά με την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων μπορούν να βασίζονται σε διοικητικά δεδομένα που αφορούν την έκδοση ενεργειακών πιστοποιητικών κτιρίων δυνάμει της οδηγίας 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[31]. Οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες πρέπει επίσης να συμμετέχουν στη λήψη αποφάσεων που αφορούν τον σχεδιασμό και την αναδιαμόρφωση των σχετικών πηγών διοικητικών δεδομένων, ώστε να διασφαλίζεται ότι αυτά μπορούν να επαναχρησιμοποιούνται για την κατάρτιση επίσημων στατιστικών.
[31] Οδηγία 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2010, για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων (ΕΕ L 153 της 18.6.2010, σ. 13).	[31] Οδηγία 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2010, για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων (ΕΕ L 153 της 18.6.2010, σ. 13).

Or. en

Τροπολογία 59
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Τα δεδομένα τα οποία κατέχουν ιδιώτες μπορούν να βελτιώσουν την κάλυψη, την έγκαιρη υποβολή και τις ικανότητες αντιμετώπισης κρίσεων των ευρωπαϊκών στατιστικών σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση ή να καταστήσουν δυνατή την καινοτομία στον τομέα της στατιστικής. Τα δεδομένα αυτά έχουν τη δυνατότητα να συμπληρώνουν τις υφιστάμενες δημογραφικές και μεταναστευτικές στατιστικές, να προσφέρουν καινοτομία στον τομέα της στατιστικής και να χρησιμεύουν ακόμα και για την εκπόνηση έγκαιρων εκτιμήσεων. Οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και άλλες αρμόδιες εθνικές αρχές, καθώς και η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να έχουν πρόσβαση στα εν λόγω δεδομένα και να τα χρησιμοποιούν.	(23) Τα δεδομένα τα οποία κατέχουν ιδιώτες μπορούν να βελτιώσουν την κάλυψη, την έγκαιρη υποβολή και τις ικανότητες αντιμετώπισης κρίσεων των ευρωπαϊκών στατιστικών σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση ή να καταστήσουν δυνατή την καινοτομία στον τομέα της στατιστικής. Τα δεδομένα αυτά έχουν τη δυνατότητα να συμπληρώνουν τις υφιστάμενες δημογραφικές και μεταναστευτικές στατιστικές, να προσφέρουν καινοτομία στον τομέα της στατιστικής και να χρησιμεύουν ακόμα και για την εκπόνηση έγκαιρων εκτιμήσεων. Οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και άλλες αρμόδιες εθνικές αρχές, καθώς και η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να έχουν πρόσβαση στα εν λόγω δεδομένα και να τα χρησιμοποιούν***, με βάση ειδικά πρωτόκολλα ανταλλαγής δεδομένων***.

Or. en

Τροπολογία 60
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(23α) Στο πλαίσιο αυτό, η ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ ιδιωτικών παρόχων ή επιχειρήσεων δεδομένων και των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών και της Επιτροπής (Eurostat) θα βασίζεται σε καθιερωμένα ειδικά πρωτόκολλα ανταλλαγής δεδομένων και συμφωνίες συνεργασίας σχεδιασμένες από τους εμπλεκόμενους φορείς σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725, όπου θα περιγράφεται η ανάγκη να δίνει το υποκείμενο των

δεδομένων τη συγκατάθεσή του για τη χρήση των δεδομένων του, και σύμφωνα με τους ειδικούς κανόνες των υπηρεσιών μετάδοσης δεδομένων, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε πληροφορίες στη συσκευή του τελικού χρήστη που προβλέπονται στην οδηγία 2002/58/ΕΚ.

Or. en

Τροπολογία 61
Sara Skyttedal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Προκειμένου να διασφαλιστεί η συγκρισιμότητα των ευρωπαϊκών στατιστικών σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση σε επίπεδο Ένωσης, είναι σημαντικό οι κοινοί ορισμοί του πληθυσμού να χρησιμοποιούνται και να εφαρμόζονται με εναρμονισμένο τρόπο. Προκειμένου να εφαρμόζεται η ενιαία εναρμονισμένη πληθυσμιακή βάση με συνεπή, δυναμικό και οικονομικά αποδοτικό τρόπο, διασφαλίζοντας παράλληλα την έγκαιρη εξαγωγή αποτελεσμάτων, πρέπει να εφαρμόζονται στατιστικές μέθοδοι και τεχνικές μοντελοποίησης, όπως «ενδείξεις ζωής» και «ποσοστό παραμονής».	(24) Προκειμένου να διασφαλιστεί η συγκρισιμότητα των ευρωπαϊκών στατιστικών σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση σε επίπεδο Ένωσης, είναι σημαντικό οι κοινοί ορισμοί του πληθυσμού να χρησιμοποιούνται και να εφαρμόζονται με εναρμονισμένο τρόπο. Προκειμένου να εφαρμόζεται η ενιαία εναρμονισμένη πληθυσμιακή βάση με συνεπή, δυναμικό και οικονομικά αποδοτικό τρόπο, διασφαλίζοντας παράλληλα την έγκαιρη εξαγωγή αποτελεσμάτων, πρέπει να εφαρμόζονται στατιστικές μέθοδοι και τεχνικές μοντελοποίησης, όπως «ενδείξεις ζωής» και «ποσοστό παραμονής»***, και ταυτόχρονα να τηρούνται οι διατάξεις του άρθρου 2 στοιχείο δ) του κανονισμού 763/2008 και του άρθρου 2 στοιχείο δ) του κανονισμού 1260/2013***.

Or. en

Τροπολογία 62
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Οι ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση θα πρέπει να πληρούν τα κριτήρια ποιότητας σχετικά με την καταλληλότητα, την ακρίβεια, την έγκαιρη υποβολή και την εμπρόθεσμη υποβολή, την προσβασιμότητα και τη σαφήνεια, τη συγκρισιμότητα και τη συνοχή που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 223/2009. Η ποιότητά τους θα πρέπει να βελτιώνεται όσο εξελίσσονται οι ανάγκες της Ένωσης. Τα κατάλληλα αποτελέσματα από την αξιολόγηση της ποιότητας που διενεργεί η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να δημοσιοποιούνται στους χρήστες στατιστικών***. Οι στατιστικές αυτές θα πρέπει είναι να είναι δωρεάν και εύκολα προσβάσιμες*** μέσω των βάσεων δεδομένων της Επιτροπής (Eurostat) στον ιστότοπό της και στις δημοσιεύσεις της.	(26) Οι ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση θα πρέπει να πληρούν τα κριτήρια ποιότητας σχετικά με την καταλληλότητα, την ακρίβεια, την έγκαιρη υποβολή και την εμπρόθεσμη υποβολή, την προσβασιμότητα και τη σαφήνεια, τη συγκρισιμότητα και τη συνοχή που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 223/2009. Η ποιότητά τους θα πρέπει να βελτιώνεται όσο εξελίσσονται οι ανάγκες της Ένωσης***, θα πρέπει δε να θεσπιστούν μηχανισμοί για την αντιμετώπιση πιθανών καταστάσεων όπου η ποιότητα των δεδομένων δεν είναι εγγυημένη. Στις περιπτώσεις αυτές, η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να έχει το δικαίωμα να ελέγχει τη μεθοδολογία που χρησιμοποιείται και να διοργανώνει επιτόπιες επισκέψεις στις αρχές που συλλέγουν τα στοιχεία. Θα πρέπει επίσης να παρέχεται βοήθεια και τεχνική υποστήριξη κατόπιν αιτήματος των εθνικών αρχών***. Τα κατάλληλα αποτελέσματα από την αξιολόγηση της ποιότητας που διενεργεί η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει να δημοσιοποιούνται στους χρήστες στατιστικών***, εξασφαλίζοντας ελεύθερη και εύκολη*** πρόσβαση σε αυτές τις στατιστικές μέσω των βάσεων δεδομένων της Επιτροπής (Eurostat) στον ιστότοπό της και στις δημοσιεύσεις της.

Or. en

Τροπολογία 63
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(26β) Οι κατάλληλες, έγκαιρες και αποτελεσματικές πολιτικές προϋποθέτουν αξιόπιστα και συγκρίσιμα δεδομένα ανά φύλο, ηλικία, εθνικότητα, εθνοτική καταγωγή, αναπηρία, κοινωνικοοικονομική κατάσταση, γεωγραφική περιοχή και άλλες παραμέτρους σύμφωνα με τις θεμελιώδεις αρχές των Ηνωμένων Εθνών για τις επίσημες στατιστικές. Τα δεδομένα αυτά είναι σημαντικά για την καλύτερη κατανόηση των τάσεων του πληθυσμού και της στέγασης, την καταπολέμηση των διασταυρωτικών διακρίσεων και την εφαρμογή και αξιολόγηση των ενωσιακών πολιτικών, στόχων και δράσεων, όπως ο ευρωπαϊκός πυλώνας κοινωνικών δικαιωμάτων, η ευρωπαϊκή εγγύηση για τα παιδιά, η ευρωπαϊκή στρατηγική για τη φροντίδα, η ευρωπαϊκή στρατηγική για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία και η ευρωπαϊκή πλατφόρμα για την καταπολέμηση της αστεγίας, που βασίζονται σε μεγάλο βαθμό σε δεδομένα σχετικά με τα νοικοκυριά και τις οικογένειες. Η συλλογή και η χρήση τέτοιων δεδομένων πρέπει να πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό των ενωσιακών και εθνικών προτύπων για την προστασία της ιδιωτικής ζωής και των θεμελιωδών δικαιωμάτων, ιδίως σε στατιστικές έρευνες όπου συμμετέχουν ανήλικοι.

Or. en

Τροπολογία 64
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(26α) Οι ευρωπαϊκές στατιστικές για τον πληθυσμό και τη στέγαση θα πρέπει να αντιμετωπίζουν τη συνεχιζόμενη έλλειψη δεδομένων σχετικά με ευάλωτες ομάδες (δυσπρόσιτες πληθυσμιακές ομάδες), όπως άτομα που διαμένουν σε ιδρύματα (π.χ. στρατιωτικά καταλύματα, σωφρονιστικά ιδρύματα, κοιτώνες σχολών και πανεπιστημίων, θρησκευτικά ιδρύματα, νοσοκομεία, κέντρα ιδρυματικής φροντίδας, ιδρύματα για άτομα με αναπηρία, και ορφανοτροφεία), άτομα ηλικίας 75 ετών και άνω, άτομα με αναπηρία, αστέγους, άτομα που προέρχονται από οικογένειες μεταναστών και ανιθαγενείς. Προκειμένου να γεφυρωθεί αυτό το χάσμα δεδομένων και να αποφευχθούν οι κοινωνικές και οικονομικές ανισότητες που προκύπτουν από αυτό, τα κράτη μέλη θα πρέπει να αναπτύξουν στρατηγικές και στοχευμένες λύσεις για τη συλλογή δεδομένων σχετικά με δυσπρόσιτες πληθυσμιακές ομάδες, ιδίως όσον αφορά τον εντοπισμό, την επικοινωνία, την πειθώ και τη διεξαγωγή συνεντεύξεων στους πληθυσμούς αυτούς.

Or. en

Τροπολογία 65
Sara Skyttedal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2009 περιλαμβάνει κανόνες σχετικά με τη παροχή στοιχείων από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή (Eurostat) και τη χρήση τους από	(27) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2009 περιλαμβάνει κανόνες σχετικά με τη παροχή στοιχείων από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή (Eurostat) και τη χρήση τους από

αυτήν, συμπεριλαμβανομένων της διαβίβασης και της προστασίας απόρρητων στοιχείων. Τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα απόρρητα στοιχεία διαβιβάζονται και χρησιμοποιούνται αποκλειστικά και μόνο για στατιστικούς σκοπούς, σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22 του εν λόγω κανονισμού.	αυτήν, συμπεριλαμβανομένων της διαβίβασης και της προστασίας απόρρητων στοιχείων. Τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα απόρρητα στοιχεία διαβιβάζονται και χρησιμοποιούνται αποκλειστικά και μόνο για ***αυστηρώς*** στατιστικούς σκοπούς, σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 22 του εν λόγω κανονισμού.
	Or. en

Τροπολογία 66
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Οι πηγές δεδομένων που είναι διαθέσιμες σε εθνικό επίπεδο δεν είναι πάντα σε θέση να αποτυπώσουν με ακρίβεια φαινόμενα που σχετίζονται με την ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων στην Ένωση, την πρόσβαση προσώπων σε διασυνοριακές υπηρεσίες σχετικά με δημογραφικά γεγονότα και την άσκηση των δικαιωμάτων των προσώπων να αγοράζουν και να κατέχουν ακίνητα και να τα χρησιμοποιούν ως κύρια, εξοχική και δευτερεύουσα κατοικία σε ολόκληρη την Ένωση. Υπάρχουν επίσης ασυμμετρίες όσον αφορά τις διμερείς μεταναστευτικές ροές και δυσκολίες στη μέτρηση των πληθυσμιακών ομάδων, για παράδειγμα μεταξύ των μεταναστών, των αστέγων ή των ανιθαγενών. Ως εκ τούτου, η ανταλλαγή δεδομένων για τους σκοπούς της κατάρτισης στατιστικών σχετικά με τον πληθυσμό και τη μετανάστευση και της διασφάλισης της ποιότητάς τους θα πρέπει να ενισχυθεί και να εκληφθεί ως πρόσθετη πηγή δεδομένων. Αυτή η ενισχυμένη ανταλλαγή δεδομένων μπορεί να καλύπτει ευρύ φάσμα σχετικών	(29) Οι πηγές δεδομένων που είναι διαθέσιμες σε εθνικό επίπεδο δεν είναι πάντα σε θέση να αποτυπώσουν με ακρίβεια φαινόμενα που σχετίζονται με την ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων στην Ένωση, την πρόσβαση προσώπων σε διασυνοριακές υπηρεσίες σχετικά με δημογραφικά γεγονότα και την άσκηση των δικαιωμάτων των προσώπων να αγοράζουν και να κατέχουν ακίνητα και να τα χρησιμοποιούν ως κύρια, εξοχική και δευτερεύουσα κατοικία σε ολόκληρη την Ένωση. Υπάρχουν επίσης ασυμμετρίες όσον αφορά τις διμερείς μεταναστευτικές ροές και δυσκολίες στη μέτρηση των πληθυσμιακών ομάδων, για παράδειγμα μεταξύ των μεταναστών, των αστέγων ή των ανιθαγενών. Ως εκ τούτου, η ανταλλαγή δεδομένων για τους σκοπούς της κατάρτισης στατιστικών σχετικά με τον πληθυσμό και τη μετανάστευση και της διασφάλισης της ποιότητάς τους θα πρέπει να ενισχυθεί και να εκληφθεί ως πρόσθετη πηγή δεδομένων. Αυτή η ενισχυμένη ανταλλαγή δεδομένων μπορεί να καλύπτει ευρύ φάσμα σχετικών

δεδομένων, από δεδομένα που σαφώς δεν επιτρέπουν τον προσδιορισμό στατιστικών μονάδων, είτε άμεσα είτε έμμεσα, έως δεδομένα που ίσως υπόκεινται σε απαιτήσεις στατιστικού απορρήτου. Τα κράτη μέλη θα πρέπει, για το δικό τους συμφέρον και για το συμφέρον των άλλων κρατών μελών, να συμμετέχουν σε δραστηριότητες ανταλλαγής δεδομένων, μεταξύ άλλων σε πιλοτικά έργα αξιολόγησης καινοτόμων ασφαλών λύσεων. Η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει επίσης να δημιουργήσει ασφαλή υποδομή για τη διευκόλυνση της εν λόγω ανταλλαγής δεδομένων, φροντίζοντας παράλληλα για την εφαρμογή ***όλων*** των απαραίτητων διασφαλίσεων.

δεδομένων, από δεδομένα που σαφώς δεν επιτρέπουν τον προσδιορισμό στατιστικών μονάδων, είτε άμεσα είτε έμμεσα, έως δεδομένα που ίσως υπόκεινται σε απαιτήσεις στατιστικού απορρήτου. Τα κράτη μέλη θα πρέπει, για το δικό τους συμφέρον και για το συμφέρον των άλλων κρατών μελών, να συμμετέχουν σε δραστηριότητες ανταλλαγής δεδομένων, μεταξύ άλλων σε πιλοτικά έργα αξιολόγησης καινοτόμων ασφαλών λύσεων. Η Επιτροπή (Eurostat) θα πρέπει επίσης να δημιουργήσει ασφαλή υποδομή για τη διευκόλυνση της εν λόγω ανταλλαγής δεδομένων, φροντίζοντας παράλληλα για την εφαρμογή όλων των απαραίτητων διασφαλίσεων ***για την προστασία των δεδομένων***.

Or. en

Τροπολογία 67
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Όταν η ανταλλαγή δεδομένων συνεπάγεται την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [37] ή τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725, θα πρέπει να εφαρμόζονται πλήρως οι αρχές του περιορισμού του σκοπού, της ελαχιστοποίησης των δεδομένων, του περιορισμού της περιόδου αποθήκευσης, καθώς και της ακεραιότητας και εμπιστευτικότητας. Ειδικότερα, θα πρέπει να προτιμώνται οι μηχανισμοί ανταλλαγής δεδομένων που βασίζονται σε τεχνολογίες οι οποίες ενισχύουν την προστασία της ιδιωτικής ζωής και έχουν σχεδιαστεί ειδικά με σκοπό την εφαρμογή αυτών των αρχών,	(30) Όταν η ανταλλαγή δεδομένων συνεπάγεται την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [37] ή τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725, ***τα δεδομένα που ανταλλάσσονται θα πρέπει να είναι ανωνυμοποιημένα ή ψευδωνυμοποιημένα*** και να εφαρμόζονται πλήρως οι αρχές του περιορισμού του σκοπού, της ελαχιστοποίησης των δεδομένων, του περιορισμού της περιόδου αποθήκευσης, καθώς και της ακεραιότητας και εμπιστευτικότητας. Ειδικότερα, οι μηχανισμοί ανταλλαγής δεδομένων που βασίζονται σε τεχνολογίες οι οποίες ενισχύουν την προστασία της ιδιωτικής ζωής και έχουν σχεδιαστεί ειδικά με σκοπό

αντί της άμεσης διαβίβασης δεδομένων.

[37] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

την εφαρμογή αυτών των αρχών θα πρέπει ***να αποτελέσουν το νέο πρότυπο***.

[37] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 68
Lívia Járóka

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Όταν η ανταλλαγή δεδομένων συνεπάγεται την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [37] ή τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725, θα πρέπει να εφαρμόζονται πλήρως οι αρχές του περιορισμού του σκοπού, της ελαχιστοποίησης των δεδομένων, του περιορισμού της περιόδου αποθήκευσης, καθώς και της ακεραιότητας και εμπιστευτικότητας. Ειδικότερα, θα πρέπει να προτιμώνται οι μηχανισμοί ανταλλαγής δεδομένων που βασίζονται σε τεχνολογίες οι οποίες ενισχύουν την προστασία της ιδιωτικής ζωής και έχουν σχεδιαστεί ειδικά με σκοπό την εφαρμογή αυτών των αρχών, αντί της άμεσης διαβίβασης δεδομένων.	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

[37] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του

Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

Or. hu

Τροπολογία 69
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Μακροπρόθεσμα, οι συνεργατικές προσπάθειες στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος για τον μετριασμό των διασυνοριακών ζητημάτων ποιότητας των στατιστικών, όπως η διπλή μέτρηση των διαμενόντων στην Ένωση οι οποίο απολαύουν του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας, θα πρέπει να ***αξιοποιούν όσο το δυνατόν περισσότερο τα ενιαία ψηφιακά αναγνωριστικά*** που θεσπίζονται σε επίπεδο Ένωσης με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 910/2014.	(32) Μακροπρόθεσμα, οι συνεργατικές προσπάθειες στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος για τον μετριασμό των διασυνοριακών ζητημάτων ποιότητας των στατιστικών, όπως η διπλή μέτρηση των διαμενόντων στην Ένωση οι οποίο απολαύουν του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας, θα πρέπει να ***διευκολυνθούν μέσω της εισαγωγής των ενιαίων ψηφιακών αναγνωριστικών*** που θεσπίζονται σε επίπεδο Ένωσης με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 910/2014.

Or. en

Τροπολογία 70
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(33) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τους	(33) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τους

κανονισμούς (ΕΕ) 2016/679 και (ΕΕ) 2018/1725 και την οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.[38] Στο πλαίσιο του αντίστοιχου πεδίου εφαρμογής τους, οι τελευταίοι αυτοί κανονισμοί εφαρμόζονται στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

κανονισμούς (ΕΕ) 2016/679 και (ΕΕ) 2018/1725 και την οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.[38] Στο πλαίσιο του αντίστοιχου πεδίου εφαρμογής τους, οι τελευταίοι αυτοί κανονισμοί εφαρμόζονται στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει του παρόντος κανονισμού. ***Καθώς απαιτείται η περαιτέρω επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για στατιστικούς σκοπούς, χρησιμοποιούνται ανωνυμοποιημένα ή ψευδωνυμοποιημένα δεδομένα, τα οποία εγγυώνται τις διασφαλίσεις που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 89 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.***

---

[38] Οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την προστασία ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες) (ΕΕ L 201 της 31.7.2002, σ. 37).

[38] Οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την προστασία ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες) (ΕΕ L 201 της 31.7.2002, σ. 37).

Or. en

Τροπολογία 71
Katrin Langensiepen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(33) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τους κανονισμούς (ΕΕ) 2016/679 και (ΕΕ) 2018/1725 και την οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.[38] Στο πλαίσιο του αντίστοιχου πεδίου εφαρμογής	(33) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τους κανονισμούς (ΕΕ) 2016/679 και (ΕΕ) 2018/1725 και την οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.[38] Στο πλαίσιο του αντίστοιχου πεδίου εφαρμογής

τους, οι τελευταίοι αυτοί κανονισμοί εφαρμόζονται στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

τους, οι τελευταίοι αυτοί κανονισμοί εφαρμόζονται στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει του παρόντος κανονισμού. ***Ειδικότερα, οι στατιστικές θα πρέπει να παράγονται με την επεξεργασία ανωνυμοποιημένων δεδομένων. Επεξεργασία ψευδωνυμοποιημένων δεδομένων θα πρέπει να γίνεται μόνο όταν οι στατιστικές δεν μπορούν να παραχθούν με την επεξεργασία ανωνυμοποιημένων δεδομένων.***

---

[38] Οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την προστασία ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες) (ΕΕ L 201 της 31.7.2002, σ. 37).

[38] Οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την προστασία ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες) (ΕΕ L 201 της 31.7.2002, σ. 37).

Or. en

Τροπολογία 72
Sara Skyttedal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι δημογραφικές, οικονομικές και κοινωνικές τάσεις, καθώς και οι τεχνολογικές εξελίξεις, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ προκειμένου να τροποποιεί τον κατάλογο, την περιγραφή, την περιοδικότητα και τους χρόνους αναφοράς των λεπτομερών θεμάτων που καλύπτουν οι ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση·	(35) Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι δημογραφικές, οικονομικές και κοινωνικές τάσεις, καθώς και οι τεχνολογικές εξελίξεις, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ προκειμένου να τροποποιεί τον κατάλογο, την περιγραφή, την περιοδικότητα και τους χρόνους αναφοράς των λεπτομερών θεμάτων που καλύπτουν οι ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση·

να επικαιροποιεί την περιοδικότητα και τους χρόνους αναφοράς που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και να προσδιορίζει τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχουν τα κράτη μέλη σε ad hoc βάση. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων, και οι διαβουλεύσεις αυτές να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου[39]. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνωμόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

[39] ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 1.

να επικαιροποιεί την περιοδικότητα και τους χρόνους αναφοράς που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και να προσδιορίζει τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχουν τα κράτη μέλη σε ad hoc βάση. ***Καμία τέτοια κατ' εξουσιοδότηση πράξη δεν επιφορτίζει τα κράτη μέλη με απαιτήσεις που είναι προσβάσιμες μόνο μέσω της συλλογής δεδομένων απευθείας από φυσικά πρόσωπα, ούτε ζητεί από τα κράτη μέλη να συλλέγουν ή να εξετάζουν ευαίσθητα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, όπως ορίζεται στον κανονισμό 2016/679.*** Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων, και οι διαβουλεύσεις αυτές να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου[39]. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνωμόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

[39] ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 1.

Or. en

Τροπολογία 73
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι δημογραφικές, οικονομικές και κοινωνικές τάσεις, ***καθώς και*** οι τεχνολογικές εξελίξεις, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ προκειμένου να τροποποιεί τον κατάλογο, την περιγραφή, την περιοδικότητα και τους χρόνους αναφοράς των λεπτομερών θεμάτων που καλύπτουν οι ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση· να επικαιροποιεί την περιοδικότητα και τους χρόνους αναφοράς που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και να προσδιορίζει τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχουν τα κράτη μέλη σε ad hoc βάση. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων, και οι διαβουλεύσεις αυτές να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου[39]. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνωμόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.	(35) Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι δημογραφικές, οικονομικές και κοινωνικές τάσεις, οι τεχνολογικές εξελίξεις***, και η ανάγκη να σχεδιαστούν καλά στοχοθετημένες πολιτικές εγκαίρως***, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ προκειμένου να τροποποιεί τον κατάλογο, την περιγραφή, την περιοδικότητα και τους χρόνους αναφοράς των λεπτομερών θεμάτων που καλύπτουν οι ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση· να επικαιροποιεί την περιοδικότητα και τους χρόνους αναφοράς που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και να προσδιορίζει τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχουν τα κράτη μέλη σε ad hoc βάση. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων, και οι διαβουλεύσεις αυτές να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου[39]. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνωμόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.
[39] ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 1.	[39] ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 1.

Or. en

Τροπολογία 74
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(35α) Η σημασία των ευρωπαϊκών στατιστικών ως ζωτικού μέρους της λήψης τεκμηριωμένων αποφάσεων αντικατοπτρίζεται στον προϋπολογισμό της ΕΕ για την περίοδο 2021-2027, με σκοπό την εξασφάλιση χρηματοδοτικής στήριξης για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ποιοτικών ευρωπαϊκών στατιστικών μέσω του προγράμματος για την ενιαία αγορά. Η μεταρρύθμιση της συλλογής δεδομένων χάρη στην αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών, στατιστικών υπηρεσιών και παρόχων δεδομένων, καθώς και η βελτίωση της ποιότητας των δεδομένων, θα πρέπει να καταστεί επιλέξιμη για στήριξη από το Μέσο Τεχνικής Υποστήριξης. Για τον σκοπό αυτό, τα κονδύλια χρησιμοποιούνται ώστε να βοηθηθούν οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και άλλες αρμόδιες εθνικές αρχές να συλλέξουν τα απαραίτητα δεδομένα, όπως ζήτησε η Επιτροπή (Eurostat), ιδίως σε περιπτώσεις παροχής ad hoc συλλογής δεδομένων, όπως ορίζεται στον παρόντα κανονισμό.

Or. en

Τροπολογία 75
Sara Skyttedal

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β α) Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατό να αποδειχθεί ότι συντρέχουν οι περιστάσεις που περιγράφονται στο στοιχείο α) ή β), ως «συνήθης κατοικία» νοείται ο νόμιμος ή δηλωθείς τόπος διαμονής.

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι τα μητρώα πληθυσμού δεν αποτυπώνουν πλήρως την έννοια της πληθυσμιακής βάσης, θα πρέπει να επανεισαχθούν οι διατάξεις του άρθρου 2 στοιχείο δ) του κανονισμού 763/2008 και του άρθρου 2 στοιχείο δ) του κανονισμού 1260/2013.

Τροπολογία 76
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 8 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	8α) «δυσπρόσιτες πληθυσμιακές ομάδες»: ομάδες ατόμων για τις οποίες υπάρχει πραγματικός ή αντιληπτός φραγμός που δυσκολεύει την πλήρη και αντιπροσωπευτική συμπερίληψή τους στη συλλογή στατιστικών στοιχείων·

Or. en

Τροπολογία 77
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 8 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	8α) «δυσπρόσιτες πληθυσμιακές ομάδες»: ομάδες ατόμων για τις οποίες υπάρχει πραγματικός ή αντιληπτός φραγμός που δυσκολεύει την πλήρη και αντιπροσωπευτική συμπερίληψή τους στη συλλογή στατιστικών στοιχείων·

Or. en

Τροπολογία 78
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 12 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	12α) «ίδρυμα»: συλλογικό στεγαστικό κατάλυμα με σκοπό την προσφορά μακροχρόνιας κατοικίας και την παροχή υπηρεσιών σε μια ομάδα ανθρώπων·

Or. en

Τροπολογία 79
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
13) «οικογένεια»: μια ομάδα δύο ή περισσότερων προσώπων που ζουν στο ίδιο νοικοκυριό και τα οποία συνδέονται μέσω της σχέσης γονέα-παιδιού ή βάσει	13) «οικογένεια»: μια ομάδα δύο ή περισσότερων προσώπων που ζουν στο ίδιο νοικοκυριό ***ή σε πολλαπλά νοικοκυριά*** και τα οποία συνδέονται μέσω της σχέσης

γάμου, συμφώνου συμβίωσης ή συναινετικής συμβίωσης·	γονέα-παιδιού ή βάσει γάμου, συμφώνου συμβίωσης ή συναινετικής συμβίωσης·

Or. en

Τροπολογία 80
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
21) «μεταβλητή»: το χαρακτηριστικό μιας στατιστικής μονάδας που μπορεί να λάβει περισσότερες από μία τιμές·	21) «μεταβλητή»: το χαρακτηριστικό μιας στατιστικής μονάδας που μπορεί να λάβει περισσότερες από μία τιμές· ***μια μεταβλητή υπολογίζεται ως συνδυασμός ενός χαρακτηριστικού μιας μονάδας παρατήρησης με την αντίστοιχη μονάδα μέτρησης, ενώ η γεωγραφική κατανομή υπολογίζεται ως μία μονάδα·***

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα ήταν χρήσιμο να εισαχθεί παρόμοια διάταξη με εκείνη που περιλαμβάνεται στον κανονισμό SAIO, αφότου συμφωνηθεί με την Επιτροπή ο τρόπος υπολογισμού του αριθμού των μεταβλητών.

Τροπολογία 81
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η πληθυσμιακή βάση περιλαμβάνει όλα τα πρόσωπα με συνήθη διαμονή, ανεξάρτητα από την υπηκοότητα ή το αν το πρόσωπο είναι ή ήταν προηγουμένως ανιθαγενές***, και ανεξάρτητα από το αν η κατοικία ή η διαμονή του προσώπου έχει εγκριθεί ή επιτραπεί από τις αρμόδιες***	2. Η πληθυσμιακή βάση περιλαμβάνει όλα τα πρόσωπα με συνήθη διαμονή, ανεξάρτητα από την υπηκοότητα ή το αν το πρόσωπο είναι ή ήταν προηγουμένως ανιθαγενές.

αρχές.

Or. en

Τροπολογία 82
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η πληθυσμιακή βάση περιλαμβάνει όλα τα πρόσωπα με συνήθη διαμονή, ανεξάρτητα από την υπηκοότητα ή το αν το πρόσωπο είναι ή ήταν προηγουμένως ανιθαγενές***, και ανεξάρτητα από το αν η κατοικία ή η διαμονή του προσώπου έχει εγκριθεί ή επιτραπεί από τις αρμόδιες αρχές.***	2. Η πληθυσμιακή βάση περιλαμβάνει όλα τα πρόσωπα με συνήθη διαμονή, ανεξάρτητα από την υπηκοότητα ή το αν το πρόσωπο είναι ή ήταν προηγουμένως ανιθαγενές.

Or. en

Τροπολογία 83
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 6 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) μεθόδους εκτίμησης, ***όπως «ενδείξεις ζωής»*** για τη διόρθωση της πραγματικής παρουσίας στον εικαζόμενο τόπο συνήθους διαμονής κατά το μεγαλύτερο μέρος της δωδεκάμηνης περιόδου που λήγει κατά την ημερομηνία αναφοράς και ***«ποσοστό παραμονής»*** για την εκτίμηση του αριθμού των προσώπων που προτίθενται ή αναμένεται να παραμείνουν κατά το μεγαλύτερο μέρος της δωδεκάμηνης περιόδου μετά την άφιξή τους.	β) μεθόδους εκτίμησης για τη διόρθωση της πραγματικής παρουσίας στον εικαζόμενο τόπο συνήθους διαμονής κατά το μεγαλύτερο μέρος της δωδεκάμηνης περιόδου που λήγει κατά την ημερομηνία αναφοράς και για την εκτίμηση του αριθμού των προσώπων που προτίθενται ή αναμένεται να παραμείνουν κατά το μεγαλύτερο μέρος της δωδεκάμηνης περιόδου μετά την άφιξή τους.

Or. en

Τροπολογία 84
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	6α. Η παράγραφος 5 και η παράγραφος 6 στοιχείο β) δεν εφαρμόζονται στον βαθμό που οι επιστημονικά θεμελιωμένες, επαρκώς τεκμηριωμένες και δημοσίως διαθέσιμες μέθοδοι στατιστικής εκτίμησης μπορούν να δικαιολογήσουν δεόντως ότι η διαφορά μεταξύ της νόμιμης ή δηλωθείσας κατοικίας του συνολικού πληθυσμού στα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) και της συνήθους διαμονής είναι μικρότερη από 3 ποσοστιαίες μονάδες.

Or. en

Τροπολογία 85
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) κτίρια που προορίζονται για κατοικίες, στεγαστικά καταλύματα και συμβατικές κατοικίες.	ε) κτίρια που προορίζονται για κατοικίες, στεγαστικά καταλύματα και συμβατικές κατοικίες**,** ***συμπεριλαμβανομένων των ιδρυμάτων***.

Or. en

Τροπολογία 86
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση καλύπτουν τους ακόλουθους τομείς:	1. Οι ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση καλύπτουν τους ακόλουθους τομείς ***και επιτρέπουν την παραγωγή αναλυτικών δεδομένων ανά ηλικία, φύλο, είδος αναπηρίας και μεταναστευτικό υπόβαθρο***:

Or. en

Τροπολογία 87
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) οικογένειες ***και νοικοκυριά.***	γ) οικογένειες·

Or. en

Τροπολογία 88
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ α) νοικοκυριά.

Or. en

Τροπολογία 89
Katrin Langensiepen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Οι στατιστικές στους τομείς που απαριθμούνται στην παράγραφο 1 οργανώνονται σε σύνολα δεδομένων σύμφωνα με τα θέματα και τα λεπτομερή θέματα που ορίζονται στο παράρτημα.	2. Οι στατιστικές στους τομείς που απαριθμούνται στην παράγραφο 1 οργανώνονται σε σύνολα δεδομένων σύμφωνα με τα θέματα και τα λεπτομερή θέματα που ορίζονται στο παράρτημα. ***Τα θέματα που παρουσιάζονται διεξοδικά στο παράρτημα αναλύονται ανά ηλικία και φύλο.***

Or. en

Τροπολογία 90
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 17 για την τροποποίηση του καταλόγου των λεπτομερών θεμάτων του παραρτήματος. ***Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη εκδίδεται τουλάχιστον 12 μήνες πριν από την έναρξη της σχετικής περιόδου αναφοράς.***	3. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 17 για την τροποποίηση του καταλόγου των λεπτομερών θεμάτων του παραρτήματος.

Or. en

Τροπολογία 91
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Κατά την άσκηση της εξουσίας έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή διασφαλίζει ότι ***οι εν λόγω πράξεις*** δεν επιβάλλουν ***σημαντική και δυσανάλογη*** επιβάρυνση στα κράτη μέλη ***και*** στους συμμετέχοντες στην έρευνα. Κάθε νέο λεπτομερές θέμα αξιολογείται ως προς τη σκοπιμότητά του μέσω πιλοτικών μελετών που διενεργούνται από την Επιτροπή (Eurostat) και τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 14.	4. Κατά την άσκηση της εξουσίας έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή διασφαλίζει ότι***:***
	α) οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις αποσκοπούν στην επίτευξη ουδετερότητας ή μείωσης του κόστους και της επιβάρυνσης και, σε καμία περίπτωση, δεν επιβάλλουν ***σημαντικό πρόσθετο κόστος ή*** επιβάρυνση στα κράτη μέλη ***ή*** στους συμμετέχοντες στην έρευνα***·***
	β) έως δύο λεπτομερή θέματα σχετικά με τον τομέα των δημογραφικών στατιστικών, ένα λεπτομερές θέμα σχετικά με τον τομέα των στατιστικών στέγασης και ένα λεπτομερές θέμα για τον τομέα των στατιστικών σχετικά με τις οικογένειες και τα νοικοκυριά, τα οποία παρατίθενται στο παράρτημα, αντικαθίστανται από άλλο λεπτομερές θέμα και προστίθεται έως ένα λεπτομερές θέμα συνολικά για όλους τους τομείς για περίοδο δέκα συναπτών ετών·
	γ) κάθε νέο λεπτομερές θέμα αξιολογείται ως προς τη σκοπιμότητά του μέσω πιλοτικών μελετών που διενεργούνται από την Επιτροπή (Eurostat) και τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 14. ***Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη εκδίδεται τουλάχιστον 18 μήνες πριν από την έναρξη της σχετικής περιόδου αναφοράς.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα πρόταση παρέχει πολύ ευρεία εξουσιοδότηση στην Επιτροπή, χωρίς περιορισμούς και διασφαλίσεις για τα κράτη μέλη. Η εξουσιοδότηση θα πρέπει να είναι αυστηρά οριοθετημένη, θα πρέπει δε να συμπεριληφθούν διασφαλίσεις προκειμένου να αποφευχθεί η αύξηση της ανταπόκρισης, της επιβάρυνσης και του κόστους παραγωγής.

Τροπολογία 92
Sara Skyttedal

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Κατά την άσκηση της εξουσίας έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή διασφαλίζει ότι οι εν λόγω πράξεις δεν επιβάλλουν σημαντική και δυσανάλογη επιβάρυνση στα κράτη μέλη και στους συμμετέχοντες στην έρευνα. Κάθε νέο λεπτομερές θέμα αξιολογείται ως προς τη σκοπιμότητά του μέσω πιλοτικών μελετών που διενεργούνται από την Επιτροπή (Eurostat) και τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 14.	4. Κατά την άσκηση της εξουσίας έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή διασφαλίζει ότι οι εν λόγω πράξεις δεν επιβάλλουν σημαντική και δυσανάλογη επιβάρυνση στα κράτη μέλη και στους συμμετέχοντες στην έρευνα***. Καμία τέτοια κατ' εξουσιοδότηση πράξη δεν επιφορτίζει τα κράτη μέλη με απαιτήσεις που είναι προσβάσιμες μόνο μέσω της άμεσης συλλογής δεδομένων από φυσικά πρόσωπα, ή καθήκοντα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού 2019/1700. Επιπλέον, καμία κατ' εξουσιοδότηση πράξη δεν απαιτεί από τα κράτη μέλη να συλλέγουν ή να δημοσκοπούν ευαίσθητα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, όπως ορίζονται στον κανονισμό 2016/679***. Κάθε νέο λεπτομερές θέμα αξιολογείται ως προς τη σκοπιμότητά του μέσω πιλοτικών μελετών που διενεργούνται από την Επιτροπή (Eurostat) και τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 14.

Or. en

Τροπολογία 93
Sara Skyttedal

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον προσδιορισμό των τεχνικών ιδιοτήτων των συνόλων δεδομένων και των μεταδεδομένων που πρέπει να παρέχονται στην Επιτροπή (Eurostat). Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις προσδιορίζουν τα ακόλουθα τεχνικά στοιχεία, κατά περίπτωση:	***5.*** Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον προσδιορισμό των τεχνικών ιδιοτήτων των συνόλων δεδομένων και των μεταδεδομένων που πρέπει να παρέχονται στην Επιτροπή (Eurostat). ***Καμία τέτοια εκτελεστική πράξη δεν επιφορτίζει τα κράτη μέλη με απαιτήσεις που είναι προσβάσιμες μόνο μέσω της άμεσης συλλογής δεδομένων από φυσικά πρόσωπα, ή καθήκοντα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού 2019/1700. Επιπλέον, καμία εκτελεστική πράξη δεν απαιτεί από τα κράτη μέλη να συλλέγουν ή να δημοσκοπούν ευαίσθητα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, όπως ορίζονται στον κανονισμό 2016/679.*** Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις προσδιορίζουν τα ακόλουθα τεχνικά στοιχεία, κατά περίπτωση:

Or. en

Τροπολογία 94
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για τη συμπλήρωση του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με το άρθρο 17, προσδιορίζοντας τα σύνολα δεδομένων και τα μεταδεδομένα που πρέπει να παρέχουν τα κράτη μέλη σε ad hoc βάση, όταν η συλλογή πρόσθετων στατιστικών κρίνεται αναγκαία για την αντιμετώπιση πρόσθετων στατιστικών αναγκών δυνάμει του	2. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για τη συμπλήρωση του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με το άρθρο 17, προσδιορίζοντας τα σύνολα δεδομένων και τα μεταδεδομένα που πρέπει να παρέχουν τα κράτη μέλη σε ad hoc βάση, όταν η συλλογή πρόσθετων στατιστικών κρίνεται αναγκαία για την αντιμετώπιση πρόσθετων στατιστικών αναγκών δυνάμει του

παρόντος κανονισμού.	παρόντος κανονισμού***, με προτεραιότητα στις πηγές και τα αρχεία διοικητικών δεδομένων που χρησιμοποιούνται για τη συλλογή των ζητούμενων δεδομένων***.

Or. en

Τροπολογία 95
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν τα κράτη μέλη δημοσιεύουν τις στατιστικές που απαιτούνται από τον παρόντα κανονισμό σε εθνικό επίπεδο πριν από τις προθεσμίες παροχής που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 5 και το άρθρο 7 παράγραφος 5, τις παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat) ως εξής:	***διαγράφεται***
α) στατιστικές με τριμηνιαία και εξαμηνιαία περιοδικότητα το αργότερο έως μία εργάσιμη ημέρα μετά τη δημοσίευση σε εθνικό επίπεδο·	
β) στατιστικές με ετήσια περιοδικότητα το αργότερο έως τρεις εργάσιμες ημέρες μετά τη δημοσίευση σε εθνικό επίπεδο·	
γ) στατιστικές με πολυετή και δεκαετή περιοδικότητα το αργότερο έως επτά εργάσιμες ημέρες μετά τη δημοσίευση σε εθνικό επίπεδο.	

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα δεδομένα που δημοσιεύονται σε εθνικό επίπεδο μπορούν να παρουσιάζονται με εντελώς διαφορετικό μορφότυπο και πεδίο εφαρμογής απ' ό,τι τα σύνολα δεδομένων που διαβιβάζονται στην Επιτροπή βάσει του παρόντος κανονισμού. Η προετοιμασία της κατάλληλης μορφής βάσει του παρόντος κανονισμού μπορεί να είναι αρκετά δύσκολο έργο. Επομένως, για να τηρηθούν οι προθεσμίες που καλύπτονται από την προτεινόμενη παράγραφο 2, τα κράτη μέλη ενδέχεται να

υποχρεωθούν να καθυστερήσουν τις εθνικές δημοσιεύσεις —κάτι που θα ήταν μειονέκτημα για τους χρήστες. Οι προγενέστερες αυτές διαβιβάσεις δεδομένων μπορούν να αποτελέσουν μάλλον αντικείμενο συμφωνιών σε επιχειρησιακό επίπεδο (Eurostat), ειδικότερα εάν ληφθούν υπόψη τα υφιστάμενα παραδείγματα.

Τροπολογία 96
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα αναθεωρημένα σύνολα δεδομένων και τα μεταδεδομένα παρέχονται εντός των προθεσμιών που ορίζονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου και συμπληρώνονται με εκθέσεις ποιότητας σύμφωνα με το άρθρο 12.	Τα αναθεωρημένα σύνολα δεδομένων και τα μεταδεδομένα παρέχονται εντός των προθεσμιών που ορίζονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου και συμπληρώνονται με εκθέσεις ποιότητας σύμφωνα με το άρθρο 12. ***Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την απόφαση να αναθεωρήσουν ορισμένα σύνολα δεδομένων, μόλις ληφθεί η απόφαση αυτή.***

Or. en

Τροπολογία 97
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα αναθεωρημένα σύνολα δεδομένων και τα μεταδεδομένα παρέχονται εντός ***των προθεσμιών που ορίζονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου και συμπληρώνονται με εκθέσεις ποιότητας σύμφωνα με το άρθρο 12***.	Τα αναθεωρημένα σύνολα δεδομένων και μεταδεδομένα παρέχονται εντός ***40 εργάσιμων ημερών***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι προθεσμίες διαβίβασης που ορίζονται στην παράγραφο 2 είναι πολύ σύντομες και θα πρέπει να παραταθούν ώστε να περιοριστεί η πρόσθετη επιβάρυνση για τις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες.

Τροπολογία 98
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή (Eurostat) χρησιμοποιούν μία από τις ακόλουθες πηγές δεδομένων ή συνδυασμό αυτών, υπό την προϋπόθεση ότι καθιστούν δυνατή την εκπόνηση στατιστικών που πληρούν τις απαιτήσεις ποιότητας οι οποίες ορίζονται στο άρθρο 12:	1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή (Eurostat) χρησιμοποιούν μία από τις ακόλουθες πηγές δεδομένων ή συνδυασμό αυτών, υπό την προϋπόθεση ότι ***τα δεδομένα συλλέγονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία σύμφωνα με τις διασφαλίσεις που καθορίζονται στην ισχύουσα νομοθεσία της ΕΕ για την προστασία των δεδομένων και ότι*** καθιστούν δυνατή την εκπόνηση στατιστικών που πληρούν τις απαιτήσεις ποιότητας οι οποίες ορίζονται στο άρθρο 12:

Or. en

Τροπολογία 99
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) επαναχρησιμοποίηση δεδομένων που προέρχονται από την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των εθνικών στατιστικών αρχών και της Επιτροπής (Eurostat) στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος.	δ) επαναχρησιμοποίηση δεδομένων που προέρχονται από την ***εθελοντική*** ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των εθνικών στατιστικών αρχών και της Επιτροπής (Eurostat) στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος.

Or. en

Τροπολογία 100
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη αξιολογούν και παρακολουθούν την ποιότητα των πηγών δεδομένων τους***, συμπεριλαμβανομένων των πηγών διοικητικών αρχείων και άλλων κατάλληλων πηγών που χρησιμοποιούνται***.	2. Τα κράτη μέλη αξιολογούν και παρακολουθούν την ποιότητα των πηγών δεδομένων τους.

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν είναι απαραίτητο να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή σε μία συγκεκριμένη πηγή. Όλες οι πηγές δεδομένων θα πρέπει να έχουν παρόμοια υψηλή ποιότητα δεδομένων.

Τροπολογία 101
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 — παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Οι στατιστικές που καταρτίζονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού βασίζονται σε στατιστικά ορθές και καλά τεκμηριωμένες μεθόδους που λαμβάνουν υπόψη διεθνείς συστάσεις και βέλτιστες πρακτικές, όπως «ενδείξεις ζωής», «ποσοστό παραμονής» και άλλες επιστημονικά τεκμηριωμένες μεθόδους στατιστικής εκτίμησης οι οποίες χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό του συνήθως διαμένοντος πληθυσμού στα κράτη μέλη.	4. Οι στατιστικές που καταρτίζονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού βασίζονται σε στατιστικά ορθές και καλά τεκμηριωμένες μεθόδους που λαμβάνουν υπόψη διεθνείς συστάσεις και βέλτιστες πρακτικές, όπως «ενδείξεις ζωής», «ποσοστό παραμονής» και άλλες επιστημονικά τεκμηριωμένες μεθόδους στατιστικής εκτίμησης οι οποίες χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό του συνήθως διαμένοντος πληθυσμού στα κράτη μέλη, ***υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται τα κατάλληλα μέτρα ώστε να***

	διασφαλίζονται τα δικαιώματα και οι ελευθερίες των υποκειμένων των δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 102
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 — παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. ***Κατόπιν αιτήματος για λόγους αξιολόγησης της ποιότητας των στατιστικών***, τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat) τα αποτελέσματα της αξιολόγησης των πηγών δεδομένων, την τεκμηρίωση των μεθόδων και αναγκαίες διευκρινίσεις.	5. ***Κατόπιν δεόντως αιτιολογημένου αιτήματος της Επιτροπής (Eurostat)***, τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat) τα αποτελέσματα της αξιολόγησης των πηγών δεδομένων, την τεκμηρίωση των μεθόδων και αναγκαίες διευκρινίσεις.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η διατύπωση που χρησιμοποιείται στον φάκελο IESS [κανονισμός (ΕΕ) 2019/1700] φαίνεται καταλληλότερη.

Τροπολογία 103
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι εθνικές αρχές που είναι αρμόδιες για τις πηγές διοικητικών δεδομένων που σχετίζονται με τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού επιτρέπουν την επαναχρησιμοποίηση των δεδομένων αυτών εγκαίρως και με συχνότητα επαρκή για την εκπόνηση και την υποβολή στατιστικών εντός των	1. Οι εθνικές αρχές που είναι αρμόδιες για τις πηγές διοικητικών δεδομένων που σχετίζονται με τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού επιτρέπουν την επαναχρησιμοποίηση των δεδομένων αυτών εγκαίρως και με συχνότητα επαρκή για την εκπόνηση και την υποβολή στατιστικών εντός των

προθεσμιών και σύμφωνα με τις ειδικές απαιτήσεις ποιότητας δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Η έγκαιρη πρόσβαση σε διοικητικά αρχεία, καθώς και οι επιχειρησιακές λεπτομέρειες εφαρμογής της, περιλαμβάνονται στις συμφωνίες συνεργασίας που πρόκειται να συναφθούν μεταξύ των εν λόγω εθνικών αρχών και των εθνικών στατιστικών αρχών.	προθεσμιών και σύμφωνα με τις ειδικές απαιτήσεις ποιότητας δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Η έγκαιρη πρόσβαση σε διοικητικά αρχεία, καθώς και οι επιχειρησιακές λεπτομέρειες εφαρμογής της, περιλαμβάνονται στις συμφωνίες συνεργασίας που πρόκειται να συναφθούν μεταξύ των εν λόγω εθνικών αρχών και των εθνικών στατιστικών αρχών ***ή στις σχετικές εθνικές νομικές πράξεις που καθορίζουν την πρόσβαση στις σχετικές πηγές δεδομένων***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο τρόπος επίτευξης συμφωνίας με τους εθνικούς παρόχους δεδομένων θα πρέπει να επαφίεται στη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών, καθώς υπάρχουν διαφορές όσον αφορά το διοικητικό πλαίσιο και τις νομικές διαδικασίες. Επομένως, η διάταξη θα πρέπει να είναι πιο ευέλικτη στο σημείο αυτό.

Τροπολογία 104
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) την αποτύπωση ή την εκτίμηση δυσπρόσιτων πληθυσμιακών ομάδων·	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν γενικά αποδεκτές πηγές ή μεθοδολογίες για τη συμμόρφωση με τη διάταξη αυτή, φαίνεται πρόωρη η θέσπιση νομοθεσίας για το θέμα αυτό.

Τροπολογία 105
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β α) να αναλύονται τα δεδομένα, κατά περίπτωση, ανά ηλικία, φύλο, αναπηρία, κοινωνικοοικονομική κατάσταση και άλλα χαρακτηριστικά, σύμφωνα με τις θεμελιώδεις αρχές των Ηνωμένων Εθνών για τις επίσημες στατιστικές·

Or. en

Τροπολογία 106
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την κατάρτιση πλαισίων κατάλληλων για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού και του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1700·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 107
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) την αποφυγή πιθανών κινδύνων ελλιπούς ή διπλής μέτρησης που σχετίζονται με την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων στην Ένωση, την πρόσβαση των προσώπων σε διασυνοριακές υπηρεσίες οι οποίες συνδέονται με δημογραφικά γεγονότα και	ε) την αποφυγή πιθανών κινδύνων ελλιπούς ή διπλής μέτρησης που σχετίζονται με την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων στην Ένωση, την πρόσβαση των προσώπων σε διασυνοριακές υπηρεσίες οι οποίες συνδέονται με δημογραφικά γεγονότα και

τα δικαιώματα των προσώπων να αγοράζουν σε διασυνοριακή βάση, να κατέχουν και να χρησιμοποιούν κατοικίες σε ολόκληρη την Ένωση·	τα δικαιώματα των προσώπων να αγοράζουν σε διασυνοριακή βάση, να κατέχουν και να χρησιμοποιούν κατοικίες σε ολόκληρη την Ένωση***, μεταξύ άλλων με την εισαγωγή ενιαίων ψηφιακών αναγνωριστικών***·

Or. en

Τροπολογία 108
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) τη μείωση των ασυμμετριών των μεταναστευτικών ροών·	στ) ***την αποφυγή πιθανών κινδύνων ελλιπούς ή διπλής μέτρησης που σχετίζονται με*** τη μείωση των ασυμμετριών των μεταναστευτικών ροών·

Or. en

Τροπολογία 109
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ζ) την παροχή στην Επιτροπή (Eurostat) όλων των δεδομένων που απαιτούνται για να διασφαλιστεί η πληρότητα των δημοσιευμένων ευρωπαϊκών στατιστικών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 110
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις στις οποίες καθορίζονται οι πρακτικές ρυθμίσεις για τις εκθέσεις ποιότητας και το περιεχόμενό τους. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2.	4. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις στις οποίες καθορίζονται οι πρακτικές ρυθμίσεις για τις εκθέσεις ποιότητας και το περιεχόμενό τους. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 ***και δεν επιβάλλουν σημαντική πρόσθετη επιβάρυνση και κόστος στα κράτη μέλη***.

Or. en

Τροπολογία 111
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή (Eurostat), το συντομότερο δυνατόν, σχετικά με οποιεσδήποτε σχετικές πληροφορίες ή αλλαγές όσον αφορά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ποιότητα των παρεχόμενων στατιστικών.	5. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή (Eurostat), το συντομότερο δυνατόν, σχετικά με οποιεσδήποτε σχετικές πληροφορίες ή αλλαγές όσον αφορά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ποιότητα των παρεχόμενων στατιστικών. ***Τα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν τα αίτια που ενδέχεται να επηρεάσουν την ποιότητα των στατιστικών, τα οποία παρέχονται το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός τεσσάρων μηνών από την υποβολή των στατιστικών.***

Or. en

Τροπολογία 112
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 — παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής (Eurostat), τα κράτη μέλη παρέχουν τις απαραίτητες πρόσθετες διευκρινίσεις για την αξιολόγηση της ποιότητας ***των στατιστικών***.	6. Κατόπιν ***δεόντως αιτιολογημένου*** αιτήματος της Επιτροπής (Eurostat), τα κράτη μέλη παρέχουν τις απαραίτητες πρόσθετες διευκρινίσεις για την αξιολόγηση της ποιότητας ***των στατιστικών πληροφοριών***.

Or. en

Τροπολογία 113
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 — παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής (Eurostat), τα κράτη μέλη παρέχουν τις απαραίτητες πρόσθετες διευκρινίσεις για την αξιολόγηση της ποιότητας των στατιστικών.	6. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής (Eurostat), τα κράτη μέλη παρέχουν τις απαραίτητες πρόσθετες διευκρινίσεις για την αξιολόγηση της ποιότητας των στατιστικών. ***Η Επιτροπή έχει το δικαίωμα να διοργανώνει επισκέψεις στις εθνικές στατιστικές αρχές των κρατών μελών σε περίπτωση που δεν επιτυγχάνεται το επιθυμητό επίπεδο ποιότητας των στατιστικών.***

Or. en

Τροπολογία 114
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 — παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής (Eurostat), τα κράτη μέλη παρέχουν τις απαραίτητες πρόσθετες διευκρινίσεις για την αξιολόγηση της ποιότητας των στατιστικών.	6. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής (Eurostat), τα κράτη μέλη παρέχουν τις απαραίτητες πρόσθετες διευκρινίσεις για την αξιολόγηση της ποιότητας των στατιστικών ***χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση***.

Or. en

Τροπολογία 115
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα δεδομένα ανταλλάσσονται μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών των διαφόρων κρατών μελών, καθώς και μεταξύ των εν λόγω αρμόδιων εθνικών αρχών και της Επιτροπής (Eurostat), αποκλειστικά και μόνο με σκοπό την κατάρτιση και την εκπόνηση ευρωπαϊκών στατιστικών που διέπονται από τον παρόντα κανονισμό και τη βελτίωση της ποιότητάς τους.	1. Τα δεδομένα ***δύνανται*** να ανταλλάσσονται μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών των διαφόρων κρατών μελών, καθώς και μεταξύ των εν λόγω αρμόδιων εθνικών αρχών και της Επιτροπής (Eurostat), αποκλειστικά και μόνο με σκοπό την κατάρτιση και την εκπόνηση ευρωπαϊκών στατιστικών που διέπονται από τον παρόντα κανονισμό και τη βελτίωση της ποιότητάς τους.

Or. en

Τροπολογία 116
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Προκειμένου να διασφαλίζεται η ασφάλεια της ανταλλαγής δεδομένων στο	2. Προκειμένου να διασφαλίζεται η ασφάλεια της ανταλλαγής δεδομένων στο

πλαίσιο του ΕΣΣ, λαμβάνονται όλες οι αναγκαίες εγγυήσεις όσον αφορά τη φυσική και λογική προστασία των δεδομένων. Η Επιτροπή (Eurostat) δημιουργεί ασφαλή υποδομή για τη διευκόλυνση της ανταλλαγής δεδομένων που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Οι εθνικές αρχές που είναι αρμόδιες για τις στατιστικές δυνάμει του παρόντος κανονισμού ***δύνανται να*** χρησιμοποιούν αυτήν την ασφαλή υποδομή ανταλλαγής δεδομένων για τον σκοπό που προσδιορίζεται στην παράγραφο 1.	πλαίσιο του ΕΣΣ, λαμβάνονται όλες οι αναγκαίες εγγυήσεις όσον αφορά τη φυσική***, τεχνική*** και λογική προστασία των δεδομένων. Η Επιτροπή (Eurostat) δημιουργεί ασφαλή υποδομή για τη διευκόλυνση της ανταλλαγής δεδομένων που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Οι εθνικές αρχές που είναι αρμόδιες για τις στατιστικές δυνάμει του παρόντος κανονισμού χρησιμοποιούν αυτήν την ασφαλή υποδομή ανταλλαγής δεδομένων για τον σκοπό που προσδιορίζεται στην παράγραφο 1.

Or. en

Τροπολογία 117
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) Βασίζεται ***κατά προτίμηση*** σε τεχνολογίες που ενισχύουν την προστασία της ιδιωτικής ζωής και είναι ειδικά σχεδιασμένες για την εφαρμογή των αρχών των κανονισμών (ΕΕ) 2016/679 και (ΕΕ) 2018/1725, ιδίως όσον αφορά τον περιορισμό του σκοπού, την ελαχιστοποίηση των δεδομένων, τον περιορισμό της περιόδου αποθήκευσης, καθώς και την ακεραιότητα και εμπιστευτικότητα·	β) βασίζεται σε τεχνολογίες που ενισχύουν την προστασία της ιδιωτικής ζωής και είναι ειδικά σχεδιασμένες για την εφαρμογή των αρχών των κανονισμών (ΕΕ) 2016/679 και (ΕΕ) 2018/1725, ιδίως όσον αφορά τον περιορισμό του σκοπού, την ελαχιστοποίηση των δεδομένων, τον περιορισμό της περιόδου αποθήκευσης, καθώς και την ακεραιότητα και εμπιστευτικότητα·

Or. en

Τροπολογία 118
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 3 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β α) εφόσον πληρούται η προϋπόθεση για τη διασφάλιση της αναγκαίας προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, δηλαδή η ανωνυμοποίηση ή η ψευδωνυμοποίηση·

Or. en

Τροπολογία 119
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν με τις πιλοτικές μελέτες δυνάμει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου προσδιορίζονται αποτελεσματικές και ασφαλείς λύσεις ανταλλαγής δεδομένων για τους σκοπούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή δύναται να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις στις οποίες καθορίζονται τεχνικές προδιαγραφές για την ανταλλαγή δεδομένων και μέτρα για την εμπιστευτικότητα και την ασφάλεια των πληροφοριών. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 120
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη δύνανται να συμμετέχουν σε αυτές τις μελέτες, αλλά εξασφαλίζουν, από κοινού με την Επιτροπή (Eurostat), την αντιπροσωπευτικότητα των εν λόγω μελετών σε επίπεδο Ένωσης.	2. Τα κράτη μέλη δύνανται να συμμετέχουν σε αυτές τις μελέτες, αλλά εξασφαλίζουν, από κοινού με την Επιτροπή (Eurostat), την αντιπροσωπευτικότητα των εν λόγω μελετών σε επίπεδο Ένωσης***, ώστε να αντικατοπτρίζονται επαρκώς οι διαφορές μεταξύ των κρατών μελών***.

Or. en

Τροπολογία 121
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Είναι δυνατή η παροχή χρηματοδοτικής συνεισφοράς*** από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης στις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και στις άλλες εθνικές αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009 για:	1. ***Παρέχεται χρηματοδοτική συνεισφορά*** από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης στις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και στις άλλες εθνικές αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009 για: ***α α) την ανάπτυξη και/ή εφαρμογή, καθώς και τη βελτίωση της έγκυρης υποβολής, της συλλογής δεδομένων, τις μεθόδους συλλογής δεδομένων, τα δειγματοληπτικά πλαίσια και την επεξεργασία δεδομένων για στατιστικούς σκοπούς δυνάμει του παρόντος κανονισμού, για τα πρώτα τέσσερα έτη της συλλογής δεδομένων, για κάθε τομέα που διέπει ο παρών κανονισμός,***

Or. en

Τροπολογία 122
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Είναι δυνατή η παροχή χρηματοδοτικής συνεισφοράς*** από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης στις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και στις άλλες εθνικές αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009 για:	1. ***Στο πλαίσιο των στόχων του προγράμματος για την ενιαία αγορά, θα πρέπει να παρέχεται χρηματοδοτική συνεισφορά*** από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης στις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και στις άλλες εθνικές αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009 για:

Or. en

Τροπολογία 123
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Η βελτίωση της ποιότητας των στατιστικών και η ανάπτυξη μεθοδολογιών που πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού μπορούν να είναι επιλέξιμες για στήριξη από το Μέσο Τεχνικής Υποστήριξης ή οποιαδήποτε άλλη τεχνική υποστήριξη και βοήθεια από την Επιτροπή, η οποία μπορεί επίσης να παρασχεθεί με την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 124
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3, στο άρθρο 6 παράγραφος 6 και στο άρθρο 7 παράγραφος 2 ανατίθεται στην Επιτροπή για ***αόριστο*** χρονικό διάστημα από [Υπηρεσία Εκδόσεων: να συμπληρωθεί η ακριβής ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού].	2. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3, στο άρθρο 6 παράγραφος 6 και στο άρθρο 7 παράγραφος 2 ανατίθεται στην Επιτροπή για ***πενταετές*** χρονικό διάστημα από [Υπηρεσία Εκδόσεων: να συμπληρωθεί η ακριβής ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού]. ***Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της πενταετούς περιόδου. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλλει αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της εκάστοτε περιόδου.***

Or. en

Τροπολογία 125
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Η Επιτροπή, προτού εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη, διεξάγει διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις αρχές της διοργανικής συμφωνίας της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου.	4. Πριν από την έκδοση μιας κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή διεξάγει διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου ***και τηρεί ενήμερο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις προπαρασκευαστικές εργασίες της κατ' εξουσιοδότηση πράξης***.

Or. en

Τροπολογία 126
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Όταν η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού ή των κατ' εξουσιοδότηση ή εκτελεστικών πράξεων που εκδίδονται δυνάμει αυτού, απαιτεί σημαντικές προσαρμογές στο εθνικό στατιστικό σύστημα ενός κράτους μέλους, η Επιτροπή δύναται να χορηγεί, με εκτελεστικές πράξεις, παρεκκλίσεις στο κράτος μέλος για μέγιστη διάρκεια ***δύο*** ετών.	1. Όταν η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού ή των κατ' εξουσιοδότηση ή εκτελεστικών πράξεων που εκδίδονται δυνάμει αυτού, απαιτεί σημαντικές προσαρμογές στο εθνικό στατιστικό σύστημα ενός κράτους μέλους, η Επιτροπή δύναται να χορηγεί, με εκτελεστικές πράξεις, παρεκκλίσεις στο κράτος μέλος για μέγιστη διάρκεια ***τριών*** ετών.

Or. en

Τροπολογία 127
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Όταν η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού ή των κατ' εξουσιοδότηση ή εκτελεστικών πράξεων που εκδίδονται δυνάμει αυτού, απαιτεί σημαντικές προσαρμογές στο εθνικό στατιστικό σύστημα ενός κράτους μέλους, η Επιτροπή δύναται να χορηγεί, με εκτελεστικές πράξεις, παρεκκλίσεις στο κράτος μέλος για μέγιστη διάρκεια ***δύο*** ετών.	1. Όταν η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού ή των κατ' εξουσιοδότηση ή εκτελεστικών πράξεων που εκδίδονται δυνάμει αυτού, απαιτεί σημαντικές προσαρμογές στο εθνικό στατιστικό σύστημα ενός κράτους μέλους, η Επιτροπή δύναται να χορηγεί, με εκτελεστικές πράξεις, παρεκκλίσεις στο κράτος μέλος για μέγιστη διάρκεια ***τριών*** ετών.

Or. en

Τροπολογία 128
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 19 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Όταν η παρέκκλιση όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1 παραμένει αιτιολογημένη βάσει επαρκούς τεκμηρίωσης κατά τη λήξη της περιόδου για την οποία χορηγήθηκε, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να χορηγήσει νέα παρέκκλιση για μέγιστη περίοδο δύο ετών. Το οικείο κράτος μέλος υποβάλλει αίτημα στην Επιτροπή, με το οποίο εκτίθενται οι αιτίες και οι λεπτομερείς λόγοι που υποστηρίζουν μια τέτοια παράταση, το αργότερο έξι μήνες πριν τη λήξη της περιόδου ισχύος της παρέκκλισης που χορηγήθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 1.

Or. en

Τροπολογία 129
Katrin Langensiepen

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – πίνακας 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Δημογραφία	Πληθυσμιακά σύνολα	Τα βασικά χαρακτηριστικά του προσώπου	6M	30.6.ΕΕ και 31.12.ΕΕ
			A	31.12.ΕΕ
			MA	31.12.ΕΕ
			D	31.12.ΕΕ
		Τα κοινωνικοοικονομικά χαρακτηριστικά του προσώπου	A	31.12.ΕΕ
			MA	31.12.ΕΕ
			D	31.12.ΕΕ
	Γονιμότητα	Γεννήσεις	Q	Μήνας
			A	Επόμενα έτη

	Νόμιμες αμβλώσεις[1]	Α	Έτος
Θνησιμότητα	Θάνατοι	Q	Μήνας, εβδομάδα
		Α	Έτος
	Θάνατοι βρεφών	Α	Έτος
	Θάνατοι εμβρύων σε προχωρημένη εγκυμοσύνη	Α	Έτος
Σύμφωνα συμβίωσης	Γάμοι και καταχωρισμένες σχέσεις συμβίωσης	Α	Έτος
	Χαρακτηριστικά των ατόμων που συνάπτουν γάμο ή καταχωρισμένη σχέση συμβίωσης	Α	Έτος
	Διαζύγια και καταχωρισμένες σχέσεις συμβίωσης που λύονται	Α	Έτος
Μετανάστευση	Εισερχόμενοι μετανάστες	***Q***	***Μήνας***
		Α	Έτος
	Εξερχόμενοι μετανάστες	Α	Έτος
	Εσωτερική μετανάστευση	Α	Έτος
Απόκτηση και απώλεια υπηκοότητας των κρατών μελών της ΕΕ και της Ένωσης	Άτομα που απέκτησαν ιθαγένεια	Α	Έτος
	Άτομα που απώλεσαν / παραιτήθηκαν από την	Α	Έτος

ιθαγένεια

[1] Παρέχεται σε προαιρετική βάση.

		Τροπολογία		
Δημογραφία	Πληθυσμιακά σύνολα	Τα βασικά χαρακτηριστικά του προσώπου	Α	31.12.ΕΕ
			Α	31.12.ΕΕ
			ΜΑ	31.12.ΕΕ
			D	31.12.ΕΕ
		Τα κοινωνικοοικονομικά χαρακτηριστικά του προσώπου	Α	31.12.ΕΕ
			ΜΑ	31.12.ΕΕ
			D	31.12.ΕΕ
	Γονιμότητα	Γεννήσεις	Α	Έτος
			Α	Έτος
		Νόμιμες αμβλώσεις[1]	Α	Έτος
	Θνησιμότητα	Θάνατοι	Α	Έτος
			Α	Έτος
		Θάνατοι βρεφών	Α	Έτος
		Θάνατοι εμβρύων σε προχωρημένη εγκυμοσύνη	Α	Έτος
	Σύμφωνα συμβίωσης	Γάμοι και καταχωρισμένες σχέσεις συμβίωσης	Α	Έτος
		Χαρακτηριστικά των ατόμων που συνάπτουν γάμο ή καταχωρισμένη σχέση συμβίωσης	Α	Έτος

		Διαζύγια και καταχωρισμένες σχέσεις συμβίωσης που λύονται	Α	Έτος
	Μετανάστευση	Εισερχόμενοι μετανάστες	Α	Έτος
		Εξερχόμενοι μετανάστες	Α	Έτος
		Εσωτερική μετανάστευση	Α	Έτος
		Άτομα που κρατούνται σε κέντρα[2]	***Α***	***Έτος***
		Άτομα που απελάθηκαν[3]	***Α***	***Έτος***
		Άτομα που επέστρεψαν ή τους επιβλήθηκε απαγόρευση εισόδου[4]	***Α***	***Έτος***
		Τόπος σύλληψης[5]	***Α***	***Έτος***
	Απόκτηση και απώλεια υπηκοότητας των κρατών μελών της ΕΕ και της Ένωσης	Άτομα που απέκτησαν ιθαγένεια	Α	Έτος
		Άτομα που απώλεσαν/παραιτήθηκαν από την ιθαγένεια	Α	Έτος

[1] Παρέχεται σε προαιρετική βάση.

[2] Ανά χώρα καταγωγής

[3] ό.π.

[4] ό.π.

[5] ό.π.

Τροπολογία 130
Irena Joveva

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – πίνακας 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Δημογραφία	Πληθυσμιακά σύνολα	Τα βασικά χαρακτηριστικά του προσώπου	6M	30.6.ΕΕ και 31.12.ΕΕ
			A	31.12.ΕΕ
			MA	31.12.ΕΕ
			D	31.12.ΕΕ
		Τα κοινωνικοοικονομικά χαρακτηριστικά του προσώπου	A	31.12.ΕΕ
			MA	31.12.ΕΕ
			D	31.12.ΕΕ
	Γονιμότητα	Γεννήσεις	Q	Μήνας
			A	Έτος
		Νόμιμες αμβλώσεις[1]	A	Έτος
	Θνησιμότητα	Θάνατοι	Q	Μήνας, εβδομάδα
			A	Έτος
		Θάνατοι βρεφών	A	Έτος
		Θάνατοι εμβρύων σε προχωρημένη εγκυμοσύνη	A	Έτος
	Σύμφωνα συμβίωσης	Γάμοι και καταχωρισμένες σχέσεις συμβίωσης	A	Έτος
		Χαρακτηριστικά των	A	Έτος

		ατόμων που συνάπτουν γάμο ή καταχωρισμένη σχέση συμβίωσης		
		Διαζύγια και καταχωρισμένες σχέσεις συμβίωσης που λύονται	A	Έτος
	Μετανάστευση	Εισερχόμενοι μετανάστες	Q	Μήνας
			A	Έτος
		Εξερχόμενοι μετανάστες	A	Έτος
		Εσωτερική μετανάστευση	A	Έτος
	Απόκτηση και απώλεια υπηκοότητας των κρατών μελών της ΕΕ και της Ένωσης	Άτομα που απέκτησαν ιθαγένεια	A	Έτος
		Άτομα που απώλεσαν/παραιτήθηκαν από την ιθαγένεια	A	Έτος

[1] Παρέχεται σε προαιρετική βάση.

		Τροπολογία		
Δημογραφία	Πληθυσμιακά σύνολα	Τα βασικά χαρακτηριστικά του ατόμου***, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με την ηλικία, το φύλο, το είδος αναπηρίας και το***	A	31.12.ΕΕ
			A	31.12.ΕΕ
			MA	31.12.ΕΕ
			D	31.12.ΕΕ

	μεταναστευτικό υπόβαθρο		
	Τα κοινωνικοοικονομικά χαρακτηριστικά του προσώπου	A	31.12.ΕΕ
		MA	31.12.ΕΕ
		D	31.12.ΕΕ
Γονιμότητα	Γεννήσεις	A	Έτος
		A	Έτος
	Νόμιμες αμβλώσεις[1]	A	Έτος
Θνησιμότητα	Θάνατοι	A	Έτος
		A	Έτος
	Θάνατοι βρεφών	A	Έτος
	Θάνατοι εμβρύων σε προχωρημένη εγκυμοσύνη	A	Έτος
Σύμφωνα συμβίωσης	Γάμοι και καταχωρισμένες σχέσεις συμβίωσης	A	Έτος
	Χαρακτηριστικά των ατόμων που συνάπτουν γάμο ή καταχωρισμένη σχέση συμβίωσης	A	Έτος
	Διαζύγια και καταχωρισμένες σχέσεις συμβίωσης που λύονται	A	Έτος
Μετανάστευση	Εισερχόμενοι μετανάστες	Q	Μήνας
		A	Έτος
	Εξερχόμενοι	A	Έτος

	μετανάστες		
	Εσωτερική μετανάστευση	Α	Έτος
Απόκτηση και απώλεια υπηκοότητας των κρατών μελών της ΕΕ και της Ένωσης	Άτομα που απέκτησαν ιθαγένεια	Α	Έτος
	Άτομα που απώλεσαν/παραιτήθηκαν από την ιθαγένεια	Α	Έτος

[1] Παρέχεται σε προαιρετική βάση.

Or. en

Τροπολογία 131
Lívia Járóka

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα Ι – πίνακας 1 (νέος)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τομέας	***θέματα και λεπτομερή θέματα***	
Δημογραφία	***φύλο***	
	ηλικία	
Καθεστώς απασχόλησης	***σπουδαστής***	***βαθμίδα***
	απασχολούμενος	

	άνεργος
	συνταξιούχος
	ανάδοχος
Γεωγραφική θέση/χαρακτηριστικά οικισμού	***πόλη κομητείας/καντονίου πρωτεύουσα***
	πόλη
	κωμόπολη
	χωριό
	συνοικισμός
Χαρακτηριστικά οικισμού	***κέντρο***
	πολεοδομικό συγκρότημα
	κηπούπολη
	περιφέρεια οικισμού
	διαχωρισμένος οικισμός
	οικιστικό συγκρότημα
Χαρακτηριστικά περιοχής	***προσχωσιγενής τοποθεσία απομονωμένο χωριό***
	ελώδες έδαφος
	αμμώδες/ασβεστοπηλώδες έδαφος αργιλώδες έδαφος
Κάλυψη υπηρεσιών κοινής ωφελείας	***φωτισμός οδών***
	υδρορροές
	ασφαλτοστρωμένο οδικό δίκτυο αποκομιδή απορριμμάτων κάλυψη σύνδεσης στο διαδίκτυο από κινητό

Κάλυψη υπηρεσιών υγείας για δεδομένο οικισμό	***άσκηση οικογενειακής ιατρικής για ενηλίκους παιδίατρος***
	νοσηλευτής για παροχή κατ' οίκον ιατρικής φροντίδας
	υπηρεσία οικογενειακής υποστήριξης
	φροντίδα ηλικιωμένων
	γηροκομείο
	κοινωνικές υπηρεσίες – κοινωνικοί λειτουργοί
	οδοντιατρική υπηρεσία για ενηλίκους
	οδοντίατρος για παιδιά
	εξωτερικά ιατρεία
	νοσοκομείο
Εκπαιδευτικές ευκαιρίες/κάλυψη	***βρεφονηπιακός σταθμός***
	νηπιαγωγείο
	δημοτικό σχολείο
	ίδρυμα δευτεροβάθμιας επαγγελματικής εκπαίδευσης
	ίδρυμα μεταδευτεροβάθμιας εκπαίδευσης
	σχολή ξένων γλωσσών
	τοπική βιβλιοθήκη
	ωδείο
Πολιτιστικοί φορείς	***τοπικό μουσείο***
	θέατρο
	κέντρο νεότητας
	πολιτιστικό ίδρυμα

	κινηματογράφος
Τοπικά μέσα ενημέρωσης	***εφημερίδα***
	ραδιόφωνο
	τηλεοπτικός σταθμός

Or. hu